

SERIE ENTERPRISE 5000X



ASESORAMIENTO
PERSONALIZADO

INGENIERÍA
Y PROYECTOS

SOLUCIONES
LLAVE EN MANO

EQUIPAMIENTO
INTEGRAL

ATENCIÓN
AL CLIENTE



Empresa Homologada por la
Dirección General del Patrimonio del Estado

mobiliar@mobiliar.es
www.mobiliar.es
902 365 064

DESCRIPCIÓN TÉCNICA ENTERPRISE 5000X – Barandillas partidas

DEFINICIÓN

Cama eléctrica de hospitalización de 4 secciones con barandillas partidas



MODELO: ENTERPRISE 5000 con barandilla partida

CARACTERÍSTICAS

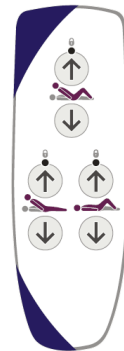
- **Ajuste eléctrico: respaldo, rodillas, altura, tren y antitrendelemburg, posición silla y CPR**
 - Trendelemburg y Anti Trendelemburg
 - Posición de silla con un solo botón (Auto-Contour)
- **Ajuste de la sección pantorrillas manual** En el modo Vascular
- **Sistema con doble autoregresión y lecho curvo ergonómico**
 - Diseño Curvo del lecho
 - Sistema de doble regresión BIO CONTOUR
- **Base del somier compuesta de 4 secciones de plástico inflado, irrompibles, todas ellas extraíbles y de fácil limpieza**
- **Barandillas partidas diseñadas para evitar atrapamientos en todas sus posiciones según normativa Europea IEC60601-2-52**

- **Doble mando de control:** paciente y enfermería (centralita), con botones en relieve y testigos iluminados

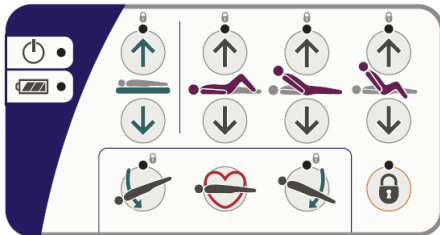
- Mando de paciente

El mando de paciente se encuentra colgado en la barandilla y consta de las funciones de confort que son las siguientes:

- Subida/bajada del plano de tronco
- Subida/bajada del plano de piernas
- Botón de silla con un solo botón (Auto-Contour)



- Mando enfermería-centralita:



Panel de Control del Cuidador (PCC)

El mando de funciones especiales de enfermería (centralita) está conectado a los pies de la cama mediante un cable flexible.

- Subida/bajada del plano de tronco
- Subida/bajada del plano de piernas
- Subida/bajada del lecho en horizontal
- Trendelenburg y Anti Trendelenburg
- CPR eléctrico
- Bloqueo de funciones

- **Bloqueo selectivo de funciones (en mando de enfermería)**
- **CPR manual y eléctrico de emergencia a ambos lados de la cama**
- **Sistema de elevación por compás**
Sistema de elevación trapezoidal con elementos de teflón autolubrificantes
- **Sistema de freno centralizado en las 4 ruedas de 3 posiciones (pedal de accionamiento 2 lados de la cama)**
- **Altura variable de 32 - 76 cm**
- **Extensión de la cama en 3 posiciones según necesidades**
De 219 cm estructura / 192 cm lecho a 242 cm estructura / 215 cm lecho
- **Retención del colchón** El perímetro elevado del somier proporciona una total retención del colchón,
- **Soporte extraíble para ropa de cama**
- **Cabecero y piecero extraíbles** son fácilmente extraíbles con una sola mano.
- **Soportes de bolsas de drenaje integrados a ambos lados de la cama**
Capacidad máxima 5 kg por barra
- **Huecos integrados en las 4 esquinas para incorporar accesorios**
- **Batería de seguridad**
- **Ruedas de fácil rodamiento de 15 cm**
- **Parachoques extra anchos en los 4 lados de la cama, para evitar impactos**
- **Compatible con limpieza por presión / vapor**
- **Bajo mantenimiento**

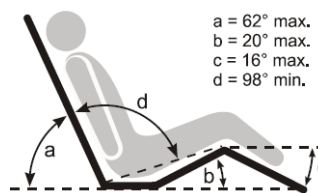
- La mayoría de las reparaciones in situ en minutos
- Todas las conexiones "Plug&Play"
- Todas las juntas y articulaciones de teflón



- **Alarmas de seguridad.** indicador de estado de la batería,
- **Carga máxima de seguridad: 250 Kg. en todos los movimientos eléctricos**
- **Peso de la cama 144 Kg**
- **Gama de colores a elegir para cabecero y piecero**

DATOS TÉCNICOS

- Longitud total:
 - Posición Corta: 219 cm / Posición estándar: 230 cm / Posición extendida: 242 cm
- Superficie útil de descanso:
 - Posición Corta: 192 cm / Posición estándar: 203 cm / Posición extendida: 215 cm
- Lecho radiotransparente.
- Ancho total con barandillas: 103 cm / 101 cm con barandillas bajadas
- Ancho del colchón: 88cm
- Rango de altura: Desde 32 cm hasta 76 cm
- Inclinación de respaldo: 62°
- Inclinación de tramo de piernas superiores: 20°
- Inclinación del plano de piernas inferiores: 16°
- Anti Trendelemburg / Trendelemburg: +/-12°
- Ruedas: 150 mm
- Peso de la cama: 144 kg
- Carga máxima de seguridad: 250 kg
- Aviso sonoro: 50 dB



EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO

- Clase de aislamiento/tipo según el nivel de protección: clase I, tipo B
- Índice de protección de la cama a la penetración del agua: IPX4
- Motor:
 - Potencia de motor: 1,25 A max. 230 Vc.a. / 50 – 60 Hz
 - Opera a 24 V
- Desembrague de emergencia: sí
- Mandos: 2 mandos (para paciente y enfermera)
 - Tipo de soporte: gancho para colgar
- Dispositivo de desactivación de funciones: sí (centralita de bloqueo)
- Baterías: 2 * 12V
 - Indicador de estado. Sí
 - Aviso: sí, audible y visual
 - Tiempo de carga: 2-4 h
 - Tipo de conexión: conexión en serie, selladas y recargables.
 - Tipo de batería: gel plomo/ácido 1,2 Amp/hora

CERTIFICADOS Y NORMATIVAS

- Normativa Estándar Internacional para Camas Eléctricas Hospitalarias: EN 60601-1 y EN 60601-2-38 (IEC 60601-1 y IEC 60601-2-52)
- Normativa de compatibilidad electromagnética (EMC): EN 60601-1-2:2001
- Normativa de equipo médico eléctrico: IEC 60601-1
- Certificado ISO 9001:2000
- Certificado ISO 13485:2003
- Certificado de Cumplimiento de la Normativa CE

MATERIALES Y ACABADOS

- Tren de rodamiento y bastidor
 - Material: Acero recubierto de una capa de poliéster de nylon
 - Acabado superficial: poliéster de nylon
- Cabecero y Piecero
 - Tipo de materiales: Barra de acero cubierta de plástico moldeado por técnica de inyección-soplado y acabados en ABS
 - Número de colores disponibles: 6 colores
 - Extraíbles
- Este producto no contiene látex

INSTRUCCIONES DE USO

Enterprise 5000X (E5X)



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, lea siempre estas Instrucciones de uso y los documentos adjuntos antes de usar el producto.



Es obligatorio leer las instrucciones de uso

Política de diseño y Copyright

® y ™ son marcas registradas pertenecientes al grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2019.

Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso. El contenido de esta publicación no podrá ser copiado de manera total o parcial sin el consentimiento de Arjo.

Índice

Advertencias, precauciones y notas.....	4
Advertencias generales.....	4
1. Introducción	6
Presentación del producto: cabecero acoplado al somier.....	8
Cabecero acoplado a la base (opcional).....	8
Barandillas laterales divididas plegables (opcional).....	10
2. Aplicaciones clínicas	11
Finalidad del equipo	11
Indicaciones	11
Contraindicaciones.....	12
3. Instalación	13
Colchones	15
4. Funcionamiento	17
Frenos y dirección.....	17
Pedal para ajustar la altura de la cama (opcional)	18
Cómo utilizar la quinta rueda (opcional).....	19
Barandillas laterales (opcional)	20
Liberación del respaldo para RCP	24
Bandeja para cassetes radiográficos (opcional).....	25
Ajuste de la longitud de la cama	27
Soporte extraíble (para ropa de cama) (opcional).....	29
Huecos para el trapecio y otros accesorios.....	30
Raíles para bolsa de drenaje	31
Cabecero y piecero	31
Secciones del somier	32
Cabecero y piecero	32
Luz debajo de la cama (opcional)	32
Ajuste del somier.....	33
Mando del paciente.....	34
Panel de control del celador (PCC).....	36
Ajuste de la posición de las pantorrillas	38
Bloqueo de funciones.....	39
Batería de reserva.....	40
Bloqueo de ciclo de operación	41
5. Cuidado del producto	42
Descontaminación.....	42
Mantenimiento preventivo	44
Prueba de la batería.....	46
Localización y reparación de averías	47
Señalización de fallos	48
Vida útil del producto.....	48
6. Accesorios y cables.....	49
7. Información técnica	50
8. Garantía y Mantenimiento	54
9. Compatibilidad electromagnética	55

Advertencias, precauciones y notas



ADVERTENCIA

Indica posibles peligros en procedimientos o condiciones que, si no se siguen adecuadamente, pueden ocasionar la muerte, lesiones u otras reacciones adversas graves.



PRECAUCIÓN

Indica posibles peligros en procedimientos o condiciones que, si no se siguen adecuadamente, pueden ocasionar fallos o daños en el equipo.

NOTA

Explica o da nuevos detalles sobre un procedimiento o una condición.

Advertencias generales



ADVERTENCIA

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas siempre que sea necesario.

Asegúrese de leer y entender estas instrucciones antes de utilizar la cama. Los cuidadores deberán haber recibido formación sobre el uso correcto de este producto, sus funciones y controles, así como sobre cualquier accesorio.

Estas instrucciones son de obligado cumplimiento para un uso seguro y eficaz del producto, además de para la seguridad de los pacientes y cuidadores.

Las modificaciones o reparaciones no autorizadas de este producto pueden afectar a su seguridad y anularán la garantía. Arjo no se hace responsable de ningún incidente, accidente o pérdida de rendimiento que pueda producirse como consecuencia de dichas reparaciones o modificaciones.

Para evitar el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, este producto solamente deberá conectarse a una corriente eléctrica con toma de tierra.

No se debe fumar ni encender fuego cerca de este equipo ni exponerlo a temperaturas extremas.

No utilice camas eléctricas en presencia de gases inflamables como agentes anestésicos, por ejemplo en quirófanos.

Esta cama ha sido diseñada para utilizarse únicamente en espacios interiores y en un ambiente hospitalario.

No utilice accesorios que no hayan sido diseñados o autorizados para usarse junto con la cama.

El usuario debe evaluar los riesgos antes de utilizar la cama con un equipo de otro proveedor o fabricante.



ADVERTENCIA

Active siempre los frenos cuando la cama esté parada.

Reduzca la altura de la cama al mínimo cuando el paciente no esté bajo supervisión para reducir el riesgo de lesiones por caídas.

Los pacientes no deben permanecer en la posición Trendelenburg sin supervisión.

Para reducir el riesgo de que vuelque, no permita que el paciente se meta o salga de la cama cuando el somier esté en una posición inclinada (con la cabeza o los pies hacia abajo).

Cuando una evaluación de riesgos indique que un paciente tiene una alta probabilidad de quedarse atrapado debido a su estado médico o por otras circunstancias y la posición reclinada no le aporte beneficio médico, coloque el somier en posición horizontal y desactive los controles (Bloqueo de funciones) cuando el paciente no se encuentre bajo supervisión.

Durante el manejo de la cama, compruebe que no haya obstáculos tales como muebles auxiliares que puedan limitar su movimiento.

Al mover o manejar la cama, asegúrese de que ninguno de los accesorios acoplados (p. ej., el trapecio) golpee contra puertas, techos, etcétera.

Al empujar o tirar de la cama, hágalo desde el cabecero o el piecero: no empuje o tire de las barandillas laterales ni de los accesorios acoplados.

Antes de manejar la cama, asegúrese de que el paciente está en una posición correcta para evitar que quede atrapado o pierda el equilibrio.

Tenga cuidado de no aplastar o atrapar los cables del mando a distancia/PCC y de otros equipos entre las partes móviles de la cama.

Asegúrese de que la ropa o las sábanas no se enganchen en las partes móviles de la cama.

No incline la cama más de 7° ya que, en circunstancias extremas, la cama podría volcar.

Este producto cumple con los requisitos de las normas de compatibilidad electromagnética (CEM) que le son aplicables. No obstante, los equipos médicos eléctricos requieren precauciones especiales en materia de compatibilidad electromagnética y deberán instalarse y utilizarse de acuerdo con la información sobre compatibilidad electromagnética incluida en el manual de mantenimiento del producto.

Los equipos eléctricos médicos pueden verse afectados por interferencias procedentes de equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia tales como los teléfonos móviles.

Si se produce un incidente grave en relación con este producto sanitario que afecte al usuario o al paciente, el usuario o el paciente deberán informar acerca de este incidente grave al fabricante del producto sanitario o al distribuidor. En la Unión Europea, el usuario también deberá comunicar el incidente grave a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre ubicado.

1. Introducción

Estas instrucciones contienen información sobre la instalación, el uso y el mantenimiento de la gama de camas hospitalarias para cuidados agudos **Enterprise® 5000X** de Arjo. Estas camas disponen de múltiples funciones para proporcionar la mejor posición tanto para el paciente como para el cuidador a la hora de aplicar los cuidados.

Características estándar

- Regulación eléctrica de la altura de la cama y la elevación de la sección de las piernas
- Respaldo abatible eléctrico
- Sistema avanzado de posicionamiento de la cama Bio-Contour®
- Asiento automático
- Regulación eléctrica de la inclinación con la cabeza hacia abajo (Trendelenburg) y con los pies hacia abajo (Antitrendelenburg)
- Selección manual de la posición vascular de la sección de las pantorrillas
- Superficie del somier con paneles desmontables
- Somier de longitud ajustable
- Raíles para bolsa de drenaje

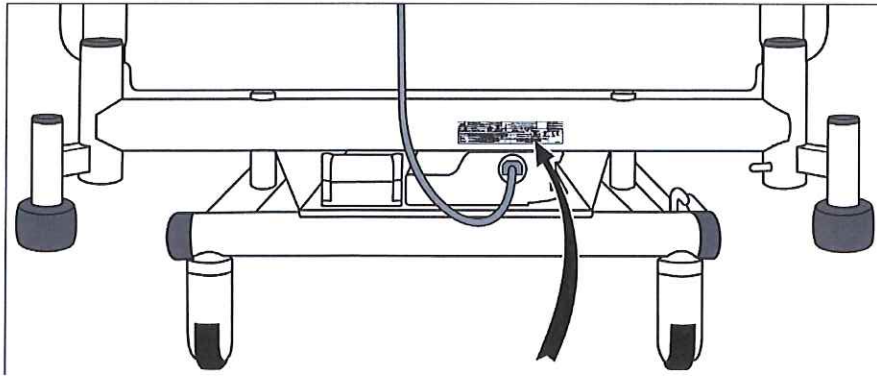
Características opcionales

- Barandillas laterales plegables de longitud $\frac{3}{4}$ con 3 o 5 barras
- Barandillas laterales divididas plegables
- Ruedas de 125 mm (simples) o 150 mm (simples o dobles)
- Soporte extraíble (para ropa de cama)
- Luz debajo de la cama
- Barra de freno de anchura total
- Quinta rueda
- Raíl DIN para accesorios
- Respaldo radiotransparente, con bandeja para cassette radiográfico
- Secciones del somier planas o curvadas
- Mando a distancia del paciente con funciones opcionales
- Cabecero y piecero con posibilidad de bloqueo
- Asistencia de conducción intuitiva IndiGo™
- Pedales para ajustar la altura de la cabeza

El cliente debe especificar las características opcionales que desee en el momento de realizar el pedido.

Las opciones elegidas se indican con el número de modelo del equipo.

El número de modelo **REF** y el número de serie **SN** pueden encontrarse en la etiqueta de especificaciones que está en el bastidor de la cama, bajo el cabecero.



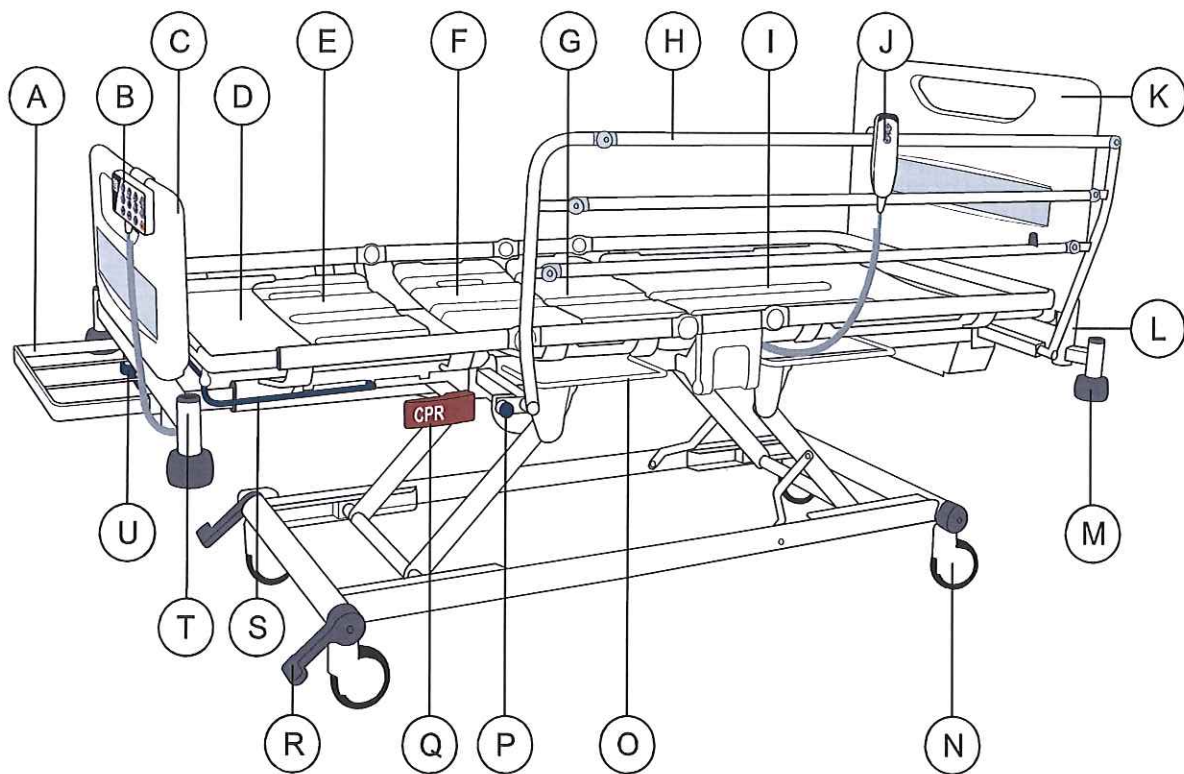
Etiqueta de especificaciones



PRECAUCIÓN

Antes de utilizar la cama, compruebe que la potencia nominal indicada en la etiqueta de especificaciones sea compatible con el suministro eléctrico local.

Presentación del producto: cabecero acoplado al somier



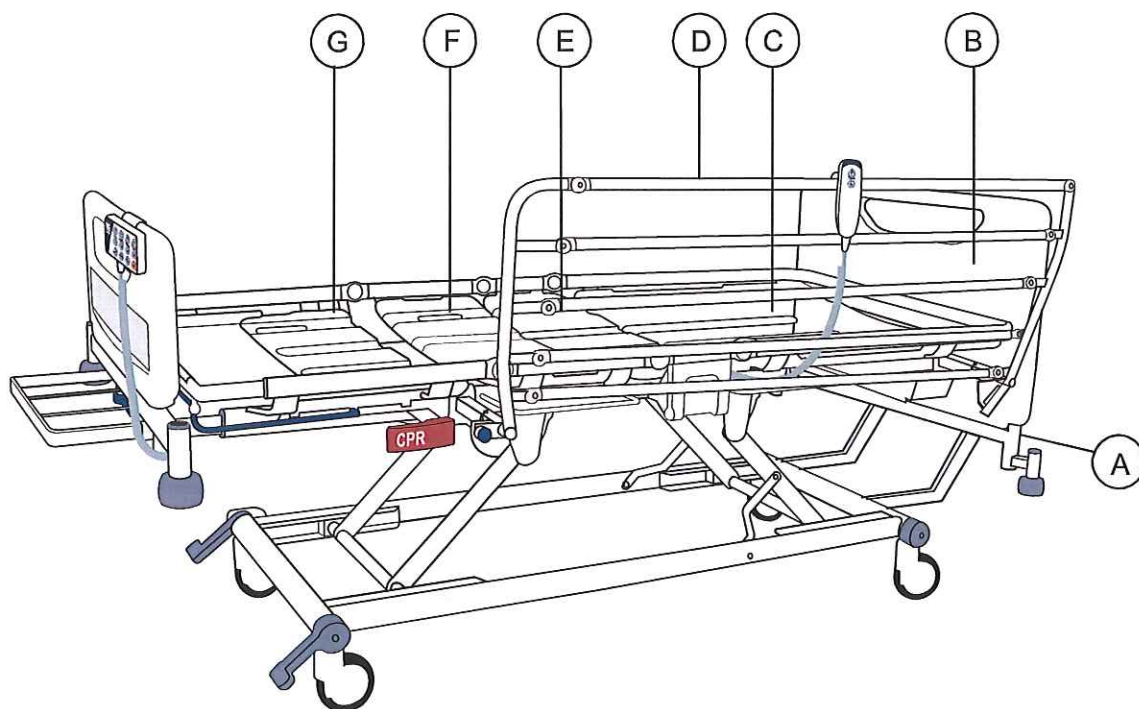
- | | |
|---|---|
| A. Soporte extraíble (para ropa de cama) (opcional) | L. Hueco para el trapecio |
| B. Panel de Control del Cuidador (PCC) | M. Parachoques |
| C. Piecero | N. Rueda |
| D. Extensión de las pantorrillas | O. Soporte para bolsas de drenaje |
| E. Sección de las pantorrillas | P. Tirador para ajuste de la barandilla lateral |
| F. Sección de los muslos | Q. Palanca de liberación para RCP |
| G. Sección del asiento | R. Pedal de freno |
| H. Barandilla lateral plegable de 3 barras (opcional) | S. Barra de enganche de la extensión |
| I. Sección del respaldo | T. Hueco para accesorios |
| J. Mando a distancia del paciente | U. Palanca de bloqueo de extensión |
| K. Cabecero acoplado al somier | |

NOTA

La quinta rueda (opcional) no se muestra en la imagen; véase la página 19.

Cabecero acoplado a la base (opcional)

De forma opcional, la cama puede configurarse con el cabecero acoplado a la base de la cama. La cama también puede equiparse con barandillas laterales de extracción sencilla de 3 o 5 barras. Las barandillas laterales de extracción sencilla se describen con más detalle en la sección "Para retirar y colocar la barandilla lateral plegable de longitud $\frac{3}{4}$ de 3 o 5 barras:" en el Capítulo 4.



- A. Hueco para el trapecio en el bastidor de la base
- B. Cabecero acoplado al bastidor de la base
- C. Respaldo con bandeja para cassette radiográfico
- D. Barandillas laterales extraíbles de 3 o 5 barras
- E. Cubierta plana para la sección del asiento
- F. Cubierta plana para la sección de los muslos
- G. Cubierta plana para la sección de las pantorrillas

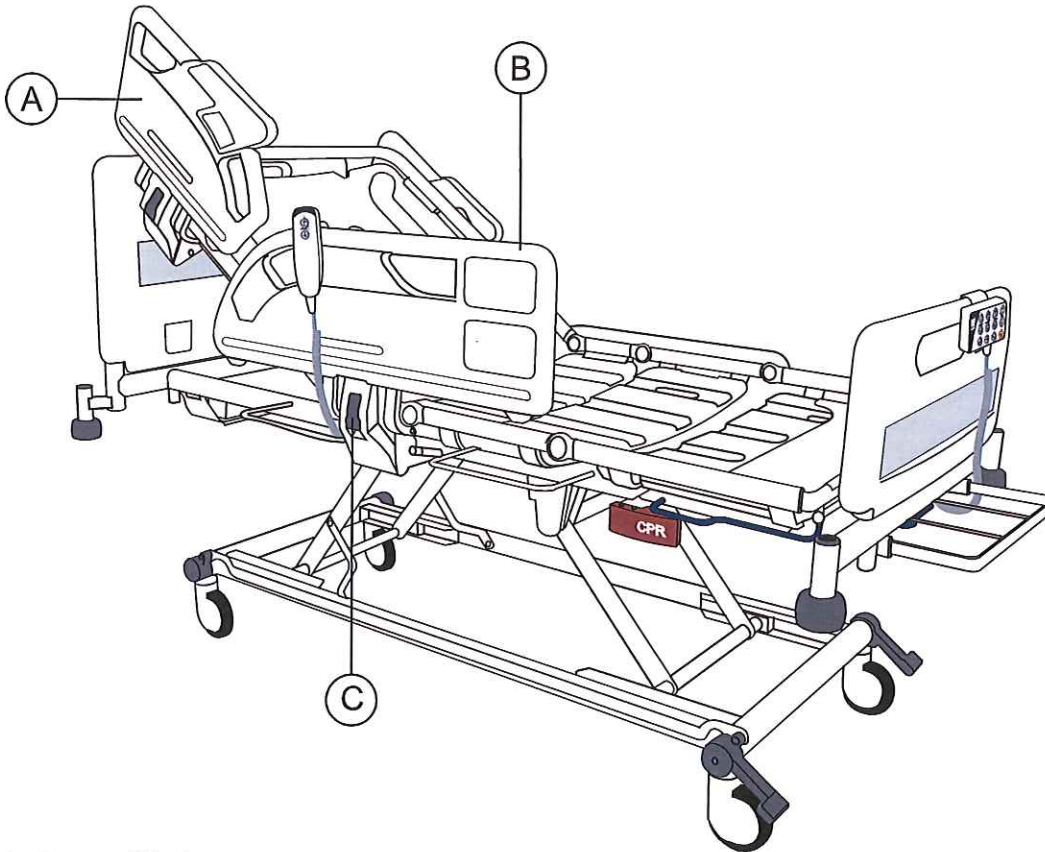
NOTA

Las láminas de las cubiertas planas se suministran de serie si el equipo dispone de respaldo con bandeja para cassette radiográfico.

Con esta configuración, las demás funciones de la cama no se ven alteradas.

Barandillas laterales divididas plegables (opcional)

La cama también puede configurarse con barandillas laterales divididas plegables. Con esta configuración, dispone de una palanca de liberación de las barandillas laterales debajo de estas. La palanca de liberación se describe con más detalle en la sección "Para bajar las barandillas laterales divididas plegables:" en el Capítulo 4.



- A. Barandilla lateral del cabecero
- B. Barandilla lateral del piecero
- C. Palanca de liberación de las barandillas laterales

Con esta configuración, las demás funciones de la cama no se ven alteradas.

2. Aplicaciones clínicas



ADVERTENCIA

Para garantizar un uso seguro de la cama por parte del paciente, un responsable clínico cualificado debe evaluar la edad, el peso, la altura y el estado del paciente antes de utilizar la cama.

La inclinación con posición de cabeza hacia abajo (Trendelenburg) o de pies hacia abajo (Antitrendelenburg) puede estar contraindicada en determinadas condiciones médicas. La función de inclinación solo debe utilizarse bajo la supervisión de un responsable clínico cualificado tras evaluar el estado del paciente.

Finalidad del equipo

La cama es apropiada en los Entornos de uso 1, 2 y 3 definidos en la norma CEI 60601-2-52.

Entorno de uso 1

Cuidados intensivos/críticos proporcionados en un hospital que requieran supervisión médica durante las 24 horas y un seguimiento permanente, por ejemplo UTI, UCI y UCC.

Entorno de uso 2

Cuidados agudos proporcionados en un hospital u otro establecimiento médico que necesiten supervisión y seguimiento médico, por ejemplo salas médicas generales y de cirugía.

Entorno de uso 3

Cuidados a largo plazo en un área médica que requiera supervisión médica y se proporcione un seguimiento si es necesario, por ejemplo residencias de personas mayores y centros geriátricos.

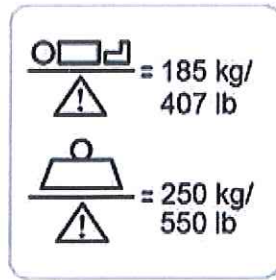
Indicaciones

La cama es apropiada para pacientes con un alto grado de dependencia que sufran riesgos al moverse o desplazarse y/o cuyo cuadro clínico requiera su posicionamiento con la mínima manipulación física posible.

Los pacientes con un cierto grado de independencia pueden, si así lo autoriza el cuidador, utilizar los controles para ajustar ellos mismos su posición.

El somier puede colocarse de forma que facilite el tratamiento de un paciente como se requiera en los ámbitos clínicos definidos en los Entornos de uso 1, 2 y 3.

Contra-indicaciones



El peso máximo recomendado del paciente es de 185 kg.

La carga máxima de seguridad de la cama es de 250 kg.

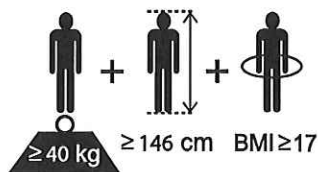
La carga máxima de seguridad se calcula de la siguiente forma (de acuerdo con la norma CEI 60601-2-52):

Peso máximo del paciente	185 kg
Colchón	20 kg
Accesorios (incluyendo cargas)	45 kg
TOTAL	250 kg



ADVERTENCIA

Si el peso total del colchón y los accesorios supera los 65 kg, el peso máximo del paciente debe reducirse en consonancia.



El tamaño recomendado para el paciente es: peso igual o superior a 40 kg (88 lb), altura entre 146 cm (57 pulgadas) y 190 cm (74 pulgadas) e IMC igual o superior a 17.

A criterio del cuidador, los pacientes con una altura superior a 190 cm pueden acomodarse extendiendo la cama: consulte "Ajustar la longitud de la cama" en el Capítulo 4. Asegúrese de que la altura del paciente no supera la "longitud de la superficie de descanso" tal como se muestra en el Capítulo 7.

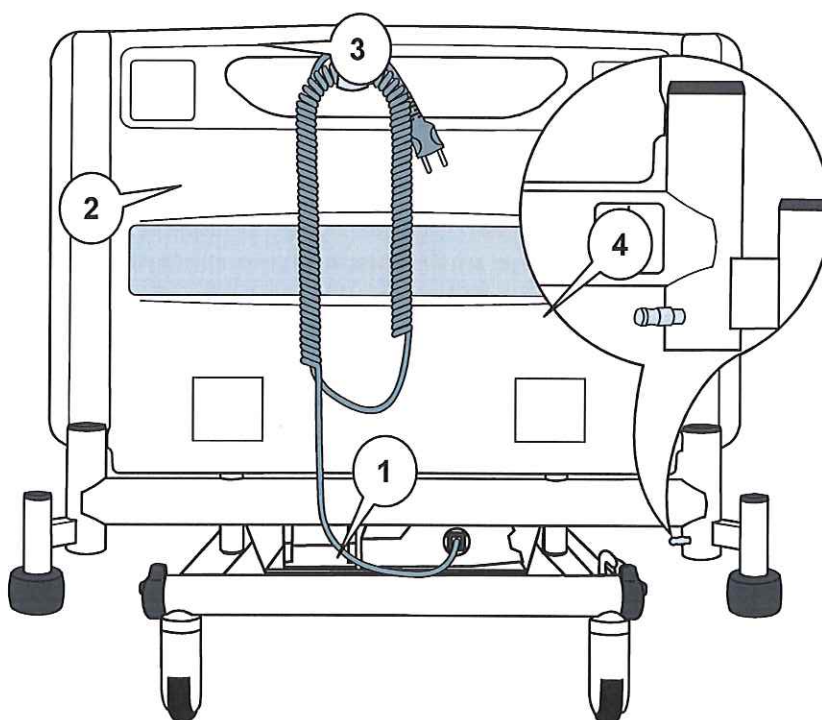
3. Instalación

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. Compruebe que el enchufe sea fácilmente accesible de tal manera que se pueda desconectar con rapidez en caso de emergencia.

Cuando la cama esté conectada a la alimentación eléctrica, los indicadores se iluminarán en la caja de control (1) y el Panel de control del cuidador.

El cable de corriente eléctrica (2) incorpora un gancho de plástico (3). Cuando no esté en uso, o antes de desplazar la cama, cuelgue el gancho en el cabecero, enrolle el cable y sujételo en el gancho como se muestra.

Para aislar la cama de la corriente eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente.



Almacenamiento del cable y terminal equipotencial



En el cabecero de la cama se encuentra un terminal equipotencial (4).

Cuando otro equipo eléctrico se encuentre al alcance del paciente o cuidador, será posible minimizar las diferencias de potencia con el equipo al conectar los terminales equipotenciales de ambos.



ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe sufren daños, ambos deben ser sustituidos por personal de mantenimiento autorizado. No extraiga el enchufe ni utilice un enchufe desmontable o un adaptador.

Asegúrese de que el cable de alimentación no esté estirado, doblado o aplastado.

No permita que el cable de alimentación eléctrica discorra por el suelo de manera que haya riesgo de tropezar.

Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no quede enganchado en las partes móviles de la cama.

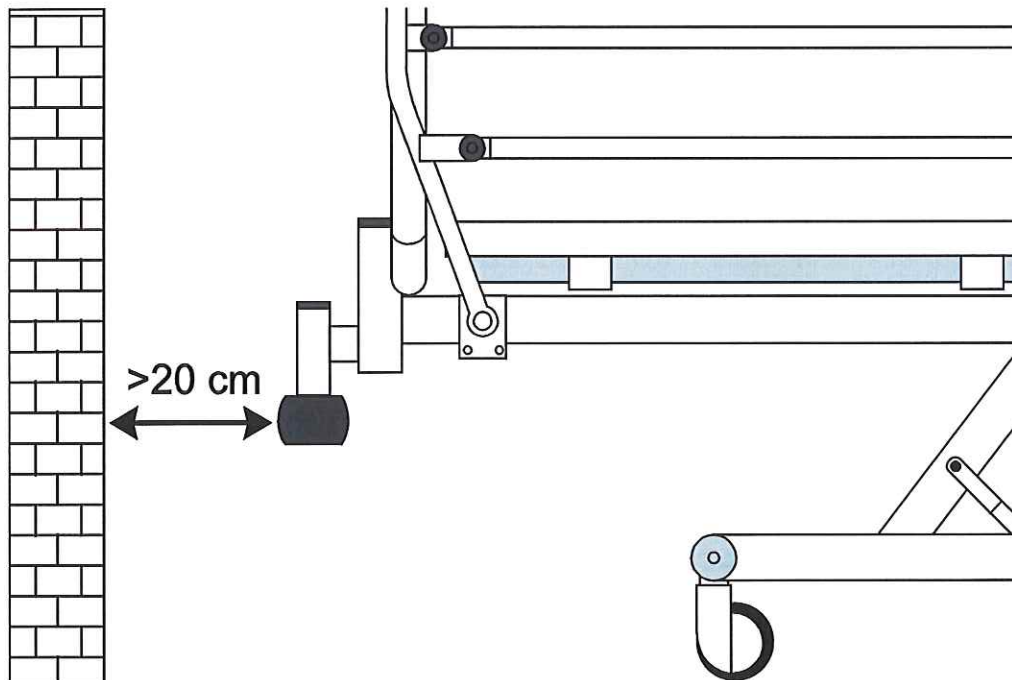
Antes de desplazar la cama, desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente y guárdelo tal como se indica.



PRECAUCIÓN

Antes de utilizar la cama por primera vez o si ha estado en desuso más de tres meses, conecte la cama a la corriente eléctrica durante al menos 24 horas para recargar completamente la batería. En caso contrario, la vida de la batería podría verse reducida.

La cama debe colocarse con los rodillos antichoque a una distancia mínima de 20 cm separados de la pared trasera, a fin de evitar que el cabecero golpee contra la pared cuando la cama esté en posición de cabeza hacia abajo (Trendelenburg).



Posición recomendada en relación a la pared trasera

Colchones



ADVERTENCIA

Utilice siempre un colchón del tamaño y el tipo correctos. Los colchones incompatibles pueden ocasionar riesgos.

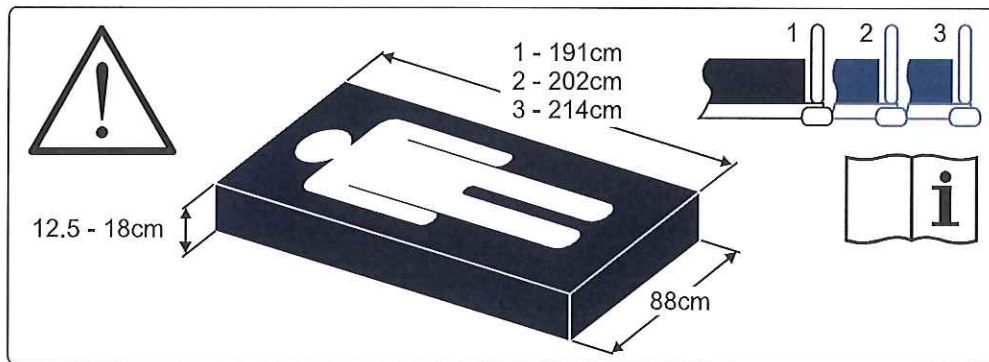
Puede haber riesgo de atrapamiento al utilizar un colchón demasiado blando, incluso si es del tamaño adecuado.

El grosor máximo recomendado del colchón para su uso con barandillas laterales es de 18 cm.

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el colchón.

Cuando el peso máximo del paciente especificado para el colchón sea diferente al especificado para la cama, se aplicará el valor más bajo.

Una etiqueta en la extensión de las pantorrillas indica el tamaño correcto del colchón.



Etiqueta del tamaño del colchón

NOTA

Los números 1, 2 y 3 de la etiqueta indican diferentes longitudes del somier; consulte la sección "Ajuste de la longitud de la cama" en el Capítulo 4.

Continúa en la siguiente página

**Colchones
y barandillas
laterales
(opcional)**

A la hora de elegir una determinada combinación de cama y colchón, es importante evaluar la conveniencia de utilizar barandillas laterales teniendo en cuenta el estado clínico de cada paciente y de acuerdo con las políticas hospitalarias locales.

Al evaluar si un determinado colchón es adecuado para su uso con barandillas laterales, deberán considerarse los siguientes factores:

- La cama está diseñada para proporcionar una altura aceptable de las barandillas laterales cuando se utiliza con un colchón de espuma de hasta 18 cm de grosor.
- Los colchones sanitarios de reemplazo de espuma/aire suelen envolver al paciente cuando están cargados y en general pueden ser más profundos que un colchón de espuma sin poner en peligro la seguridad. Los colchones sanitarios de otras marcas deberán evaluarse caso por caso antes de ser utilizados, comprobando que mantienen una holgura suficiente.
- No se recomienda utilizar sobrecolchón en esta cama.
- Para asegurar el cumplimiento de la norma CEI 60601-2-52, se debe utilizar un colchón aprobado por Arjo. El usuario debe comprobar si se cumple esta norma al utilizar otros colchones.
- Si desea obtener más información acerca de colchones apropiados y colchones de reemplazo, póngase en contacto con su oficina local de Arjo o con un distribuidor autorizado. Encontrará una lista de oficinas Arjo en el dorso de este manual.

4. Funcionamiento



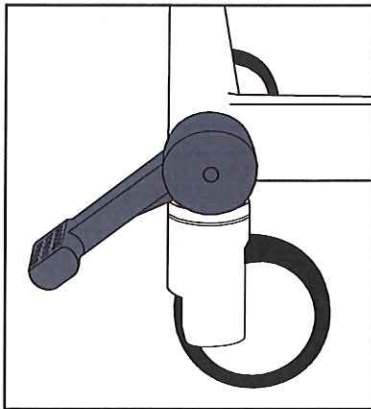
ADVERTENCIA

Maneje los pedales de freno con los pies y utilice un calzado adecuado. No maneje los pedales con las manos.

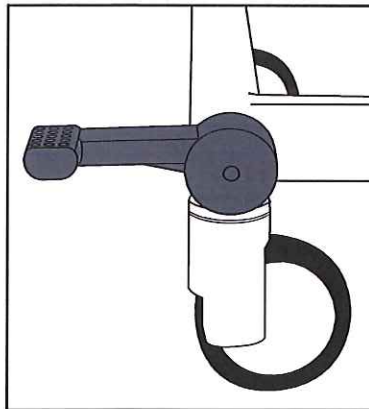
Frenos y dirección

Los pedales de freno del picero tienen tres posiciones como se muestra:

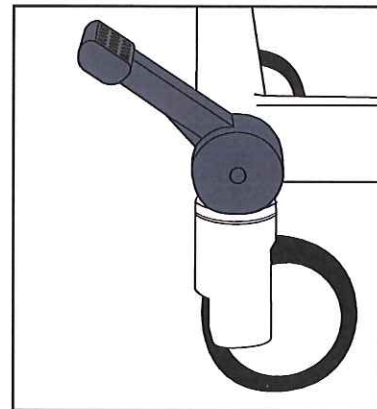
- FRENADO: se aplicarán los frenos en las cuatro ruedas.
- LIBRE: las cuatro ruedas pueden rotar y girar libremente.
- DIRECCIÓN: las ruedas pueden rotar pero se bloqueará el giro de la rueda de dirección (vea más abajo) de forma que no pueda cambiar de dirección. Esto ayuda a mantener la cama en línea recta.



FRENAR



LIBRE



DIRECCIÓN

Uso de la rueda de dirección

Coloque la cama de tal manera que todas las ruedas se alineen en la dirección de desplazamiento. Eleve los pedales para bloquear la rueda de dirección y mueva la cama empujándola desde el extremo contrario.

NOTA

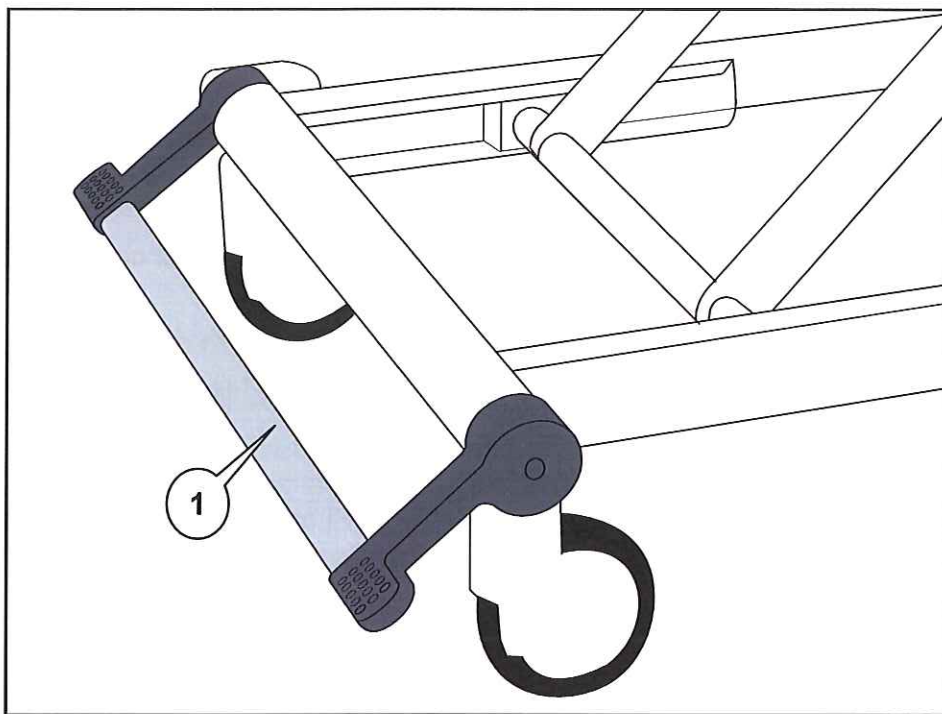
La rueda de dirección se localiza en el extremo de la cama que especifique el cliente.

NOTA

El aspecto del pedal de freno puede ser ligeramente diferente en el producto real, aunque su funcionalidad y las instrucciones del usuario seguirán siendo las mismas.

**Barra de freno
(opcional)**

Los pedales de freno se encuentran unidos por una barra de freno de la misma anchura que la cama (1) que facilita su funcionamiento.



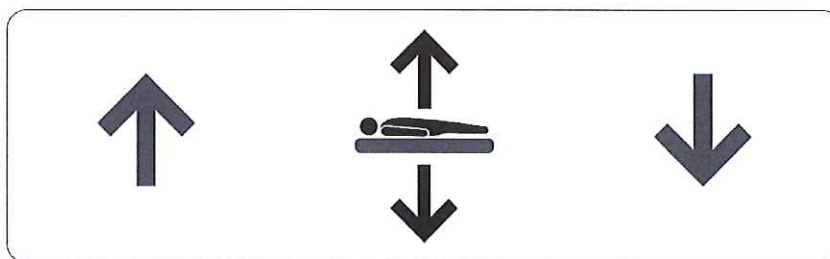
Barra de freno

**Pedales de freno
en el cabecero**

Los pedales de freno se encuentran en el cabecero de la cama. Funcionan de la misma manera que los pedales situados en el piecero.

**Pedal para
ajustar la
altura de
la cama
(opcional)**

La altura de la cama se puede ajustar con los paneles de control de la cama y con el pedal localizado cerca del piecero de la cama.



Levante la tapa del pedal y pulse el lado izquierdo para subir la cama. Pulse el lado derecho del pedal para bajar la cama.

Cómo utilizar la quinta rueda (opcional)

La quinta rueda proporciona una mayor movilidad y capacidad de giro.

Activación de la quinta rueda:

1. Pise el pedal de activación de la quinta rueda (A) por el lado del cabecero. **(Véase la fig. 1).**
La quinta rueda (B) desciende hasta entrar en contacto con el suelo.
2. Compruebe que los frenos estén desbloqueados y el pedal de freno en la posición "dirección desbloqueada". **(Véase la Fig. 2)**
3. La cama está lista para moverse.

Desactivación de la quinta rueda:

1. Pise el pedal de activación de la quinta rueda (A) más cercano al piecero. **(Véase la fig. 1).**
2. Compruebe que la quinta rueda (B) se eleva del suelo.

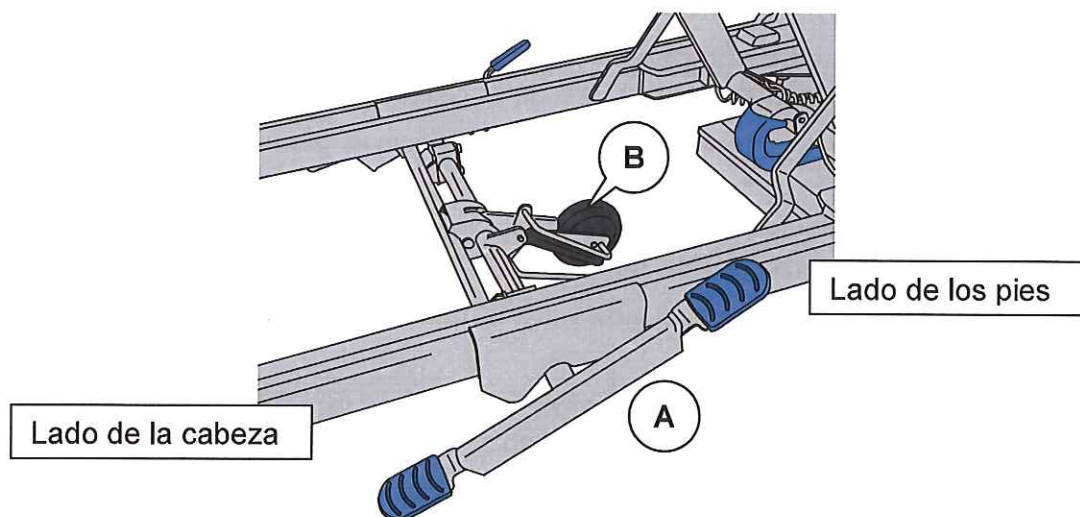


Fig. 1 - Pedal de activación de la quinta rueda

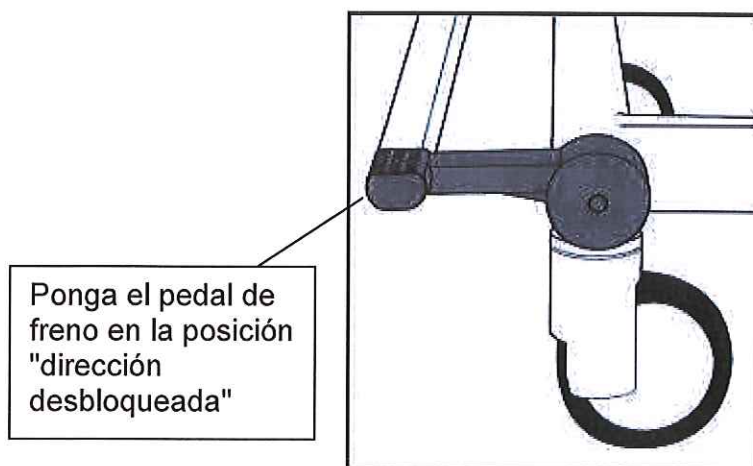


Fig. 2 - Posición de "dirección desbloqueada"

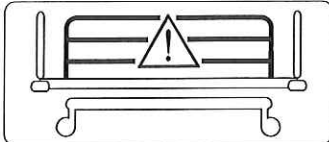
Barandillas laterales (opcional)

La cama puede equiparse con barandillas laterales de longitud $\frac{3}{4}$ de 3 o 5 barras o con barandillas laterales divididas plegables.



ADVERTENCIA - camas suministradas sin barandillas laterales

El responsable clínico cualificado debe tener en cuenta la edad, el peso, la altura y el estado del paciente antes de permitir que este ocupe la cama.



No instale barandillas laterales (incluyendo aquellas de Arjo) en la cama.



ADVERTENCIA - camas suministradas con barandillas laterales

El responsable clínico cualificado debe tener en cuenta la edad, el peso, la altura y el estado del paciente antes de permitir el uso de barandillas laterales.

Las barandillas laterales no tienen como fin impedir que el paciente abandone la cama de forma intencionada.

La cama solo se debe utilizar con las barandillas laterales proporcionadas. No use barandillas laterales de otros fabricantes.

Compruebe que el colchón sea adecuado para utilizar con barandillas laterales - consulte el Capítulo 3 como guía.



Los puntos de contacto de la barandilla lateral se identifican mediante este símbolo. Mantenga las manos y los dedos apartados de dichos puntos.

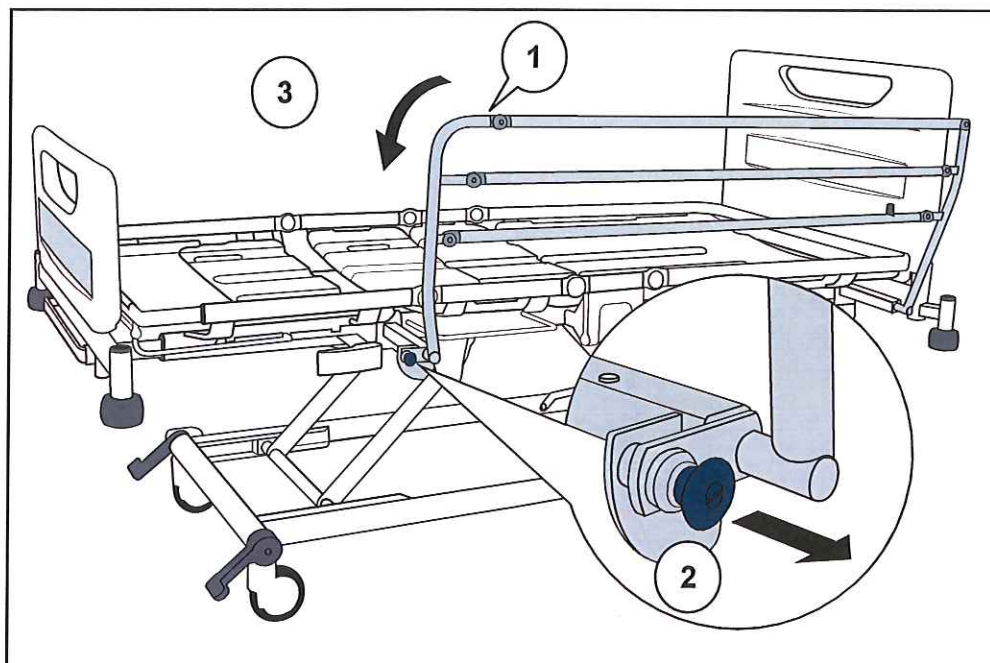


Si utiliza barandillas laterales extraíbles de longitud $\frac{3}{4}$, no coloque barandillas laterales distintas a las suministradas por Arjo junto con la cama. Asegúrese de que la etiqueta de número de serie corresponda con el número de serie de la cama. Consulte la página 7 para obtener una descripción del número de serie de la cama.

Cuando estén colocadas las barandillas laterales extraíbles, asegúrese de que el pasador de seguridad esté bien colocado.

Para bajar la barandilla lateral plegable de longitud $\frac{3}{4}$:

Sujete la barra superior (1) por detrás de la bisagra. Tire del tirador azul (2) y haga descender la barandilla hacia los pies de la cama (3).



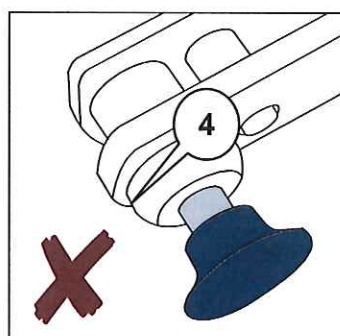
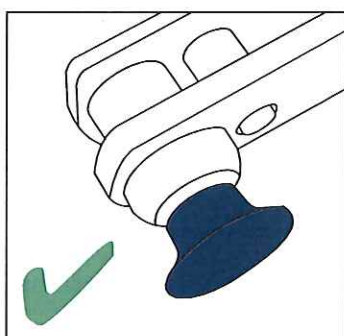
Funcionamiento de la barandilla lateral plegable de longitud $\frac{3}{4}$

Para subir la barandilla lateral:

Sujete la barra superior (1) por detrás de la bisagra. Tire de la barandilla lateral hasta bloquearla en la posición levantada al oír un "clic".

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo queda enganchado de forma segura cuando se deja la barandilla lateral en posición levantada. No deje la barandilla lateral en la posición levantada si el perno de bloqueo (4) es visible por detrás del tirador azul.



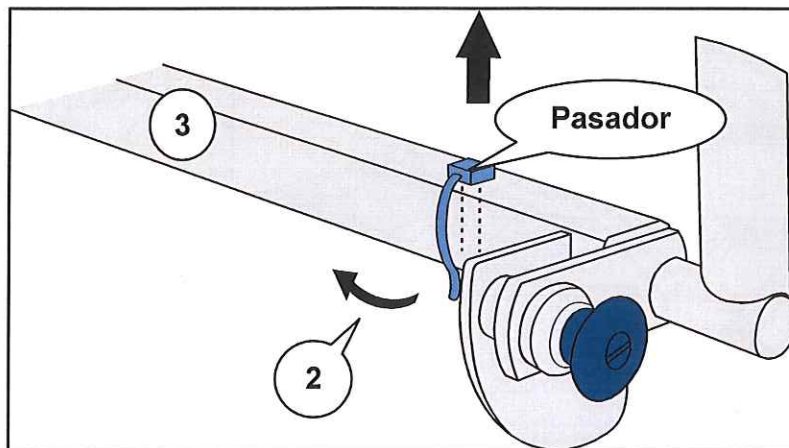
Para retirar y colocar la barandilla lateral plegable de longitud $\frac{3}{4}$ de 3 o 5 barras:

Algunas camas disponen de barandillas laterales plegables de extracción sencilla. Las barandillas laterales plegables extraíbles están disponibles con 3 o 5 barras. Las barandillas laterales extraíbles funcionan exactamente igual que las barandillas laterales de longitud $\frac{3}{4}$ fijas descritas en la página anterior.

Asegúrese de que las barandillas laterales estén en posición levantada.

Coloque los pasadores de seguridad en los dos extremos de la cama, entre la barandilla lateral y el bastidor de la cama.

Para cada pasador, tire de la anilla de seguridad (2) y levante el pasador del bastidor (3).



Pasador de seguridad de la barandilla lateral plegable de longitud $\frac{3}{4}$

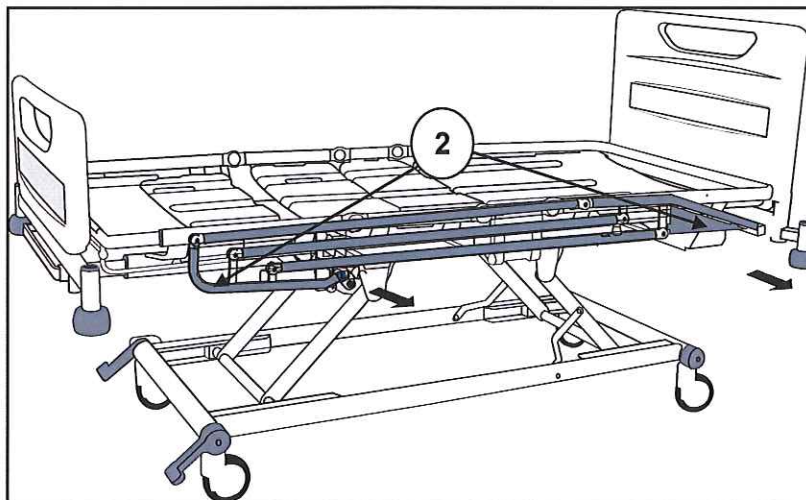
Baje las barandillas laterales plegables (consulte la página 21).



ADVERTENCIA

Si las barandillas laterales están bajadas y sin los pasadores de seguridad colocados, las barandillas pueden moverse de forma inesperada. Tenga cuidado al extraerlos, ya que podría producirse un movimiento brusco de las barandillas y atrapar las extremidades. Preste atención a los puntos de contacto descritos en la página 20.

Agarre la barandilla lateral cerca de los puntos de montaje (2) y retire la barandilla lateral del bastidor de la cama.

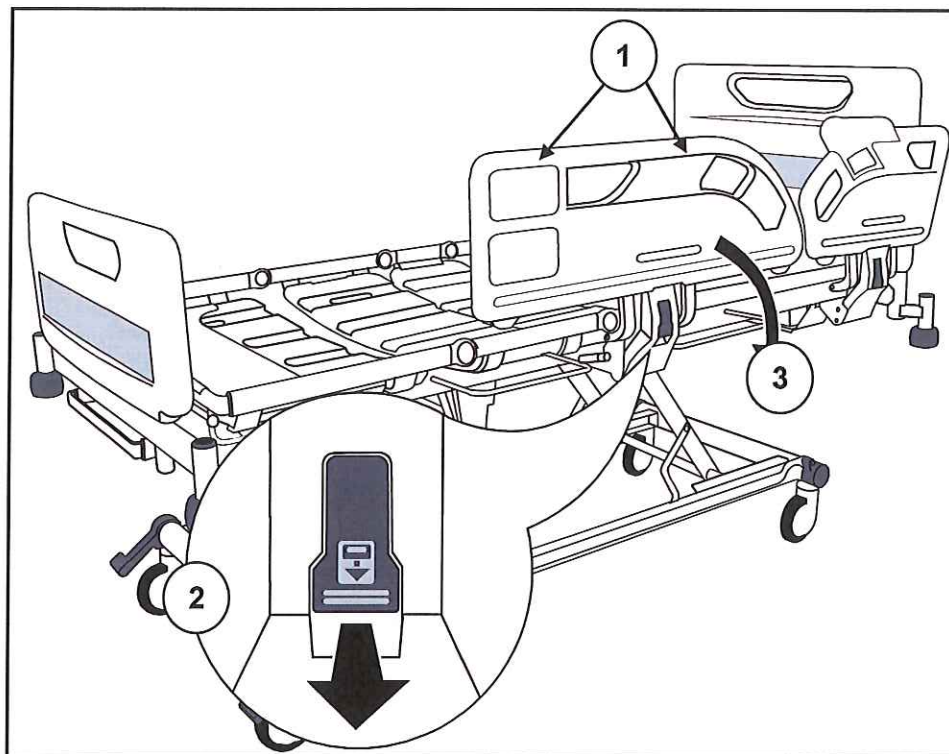


Extracción de las barandillas laterales plegables de longitud $\frac{3}{4}$

Para colocar las barandillas laterales, introduzca las barandillas en los puntos de montaje del bastidor de la cama (2) y fíjelas con los pasadores de seguridad.

Para bajar las barandillas laterales divididas plegables:

Sujete una de las asas (1) de la barandilla lateral. Tire de la palanca de liberación (2) y baje la barandilla lateral (3) de manera que quede plegada por debajo del somier.



Funcionamiento de las barandillas laterales divididas plegables

Para subir la barandilla lateral:

Sujete una de las asas (1) de la barandilla lateral. Tire de la barandilla lateral hacia arriba hasta bloquearla en la posición levantada al oír un "clic".

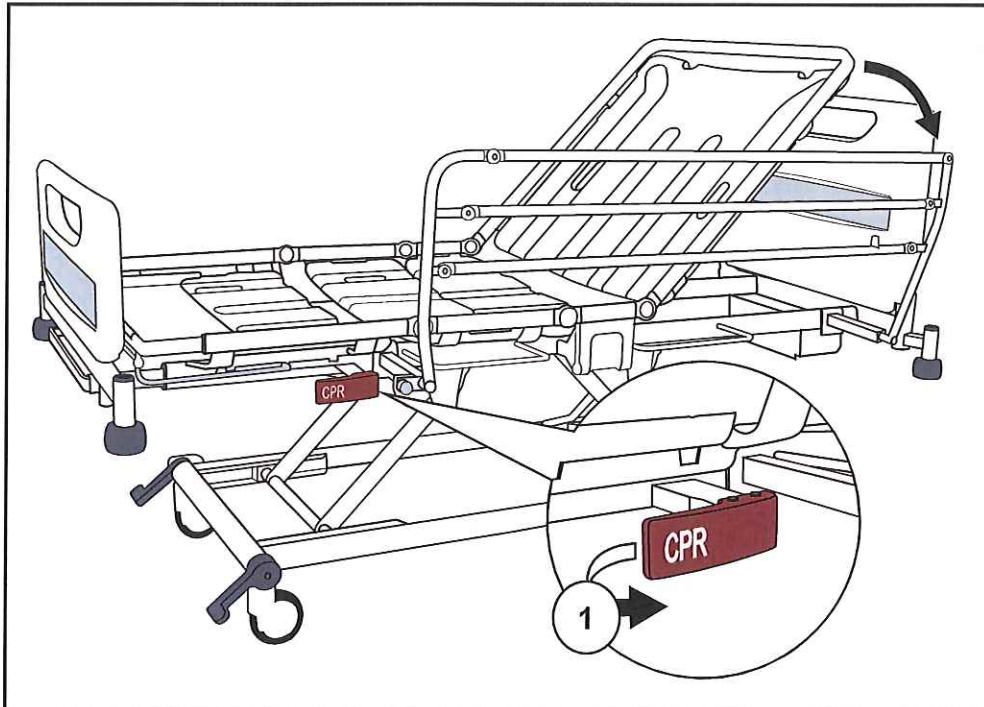
NOTA

Las barandillas laterales situadas al pie y en la cabecera de la cama funcionan ambas de la misma manera.

Liberación del respaldo para RCP

Las palancas manuales de liberación para RCP (reanimación cardiopulmonar) están situadas por debajo de la sección de las pantorrillas a ambos lados de la cama.

Si el paciente sufre un paro cardíaco, tire de la palanca de liberación para RCP (1). Esta acción bajará el respaldo para que pueda aplicarse la reanimación cardiopulmonar.



Liberación del respaldo para RCP



ADVERTENCIA

El respaldo puede caer de forma rápida; mantenga apartadas las manos para que no queden atrapadas.



PRECAUCIÓN

La liberación manual del respaldo para RCP solo se debe utilizar en caso de emergencia; un uso diario continuo puede causar un desgaste prematuro.

Bandeja para cassettes radiográficos (opcional)

La bandeja para cassettes radiográficos permite realizar una radiografía de tórax del paciente con el respaldo inclinado en cualquier ángulo y sin que sea necesario mover el paciente de la cama.



ADVERTENCIA

Coloque el somier a una altura ergonómica que permita introducir y extraer fácilmente los cassettes radiográficos.

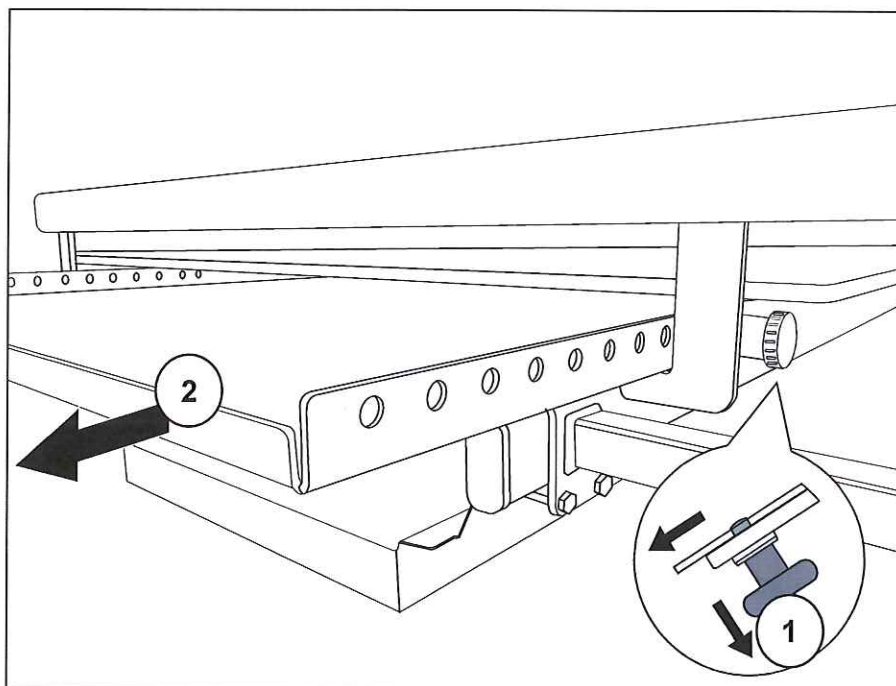
Vuelva a colocar la bandeja para cassettes radiográficos en su posición cerrada debajo del respaldo antes de elevarlo o bajarlo.

No se sienta ni deposite objetos pesados sobre la bandeja para cassettes radiográficos.

Asegúrese de que, en todo momento, la bandeja para cassettes radiográficos esté sujeta correctamente en su sitio mediante el pestillo.

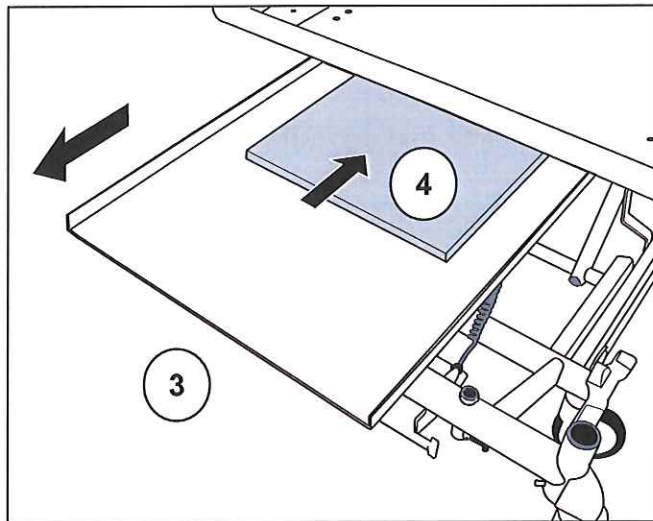
Funcionamiento Active los frenos. Retire el cabecero de la cama.

Tire del tirador (1) para liberar el pestillo y deslice la bandeja (2) para extraerla lo máximo posible.



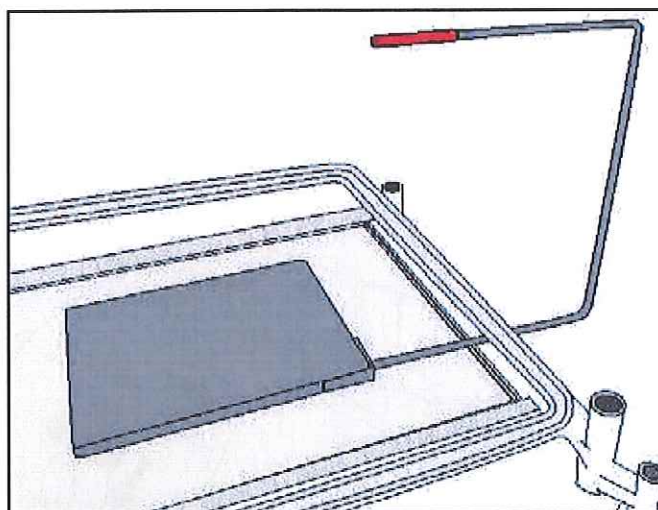
Utilización de la bandeja para cassettes radiográficos

Suelte el tirador para mantener la bandeja en su posición totalmente abierta (3). Coloque el cassette radiográfico (4) en la bandeja con su canto inferior apoyado contra el reborde del extremo de la bandeja que está orientado hacia los pies de la cama.



Colocación del cassette radiográfico

Tire del tirador y deslice la bandeja para introducirla debajo del respaldo. La moldura roja de la parte superior de la herramienta de colocación de radiografías indica la esquina superior derecha del cassette radiográfico. Utilícela para conseguir una colocación precisa.



Herramienta de colocación de radiografías

Suelte el tirador para mantener la bandeja en una de las posiciones de enganche.

Después de su uso, extraiga la bandeja totalmente y retire el cassette radiográfico. Vuelva a recoger completamente la bandeja debajo del respaldo y coloque el cabecero.

Ajuste de la longitud de la cama

La longitud de la cama se puede ajustar en estas tres posiciones. Estas se utilizan de la siguiente forma:

- 1 Corta, para maniobrar la cama en espacios reducidos
- 2 Longitud estándar, para un uso normal
- 3 Extendida, para acomodar a pacientes muy altos



ADVERTENCIA

Instale una extensión del colchón de espuma adecuada en el extremo de cabeza cuando la cama esté en posición extendida.

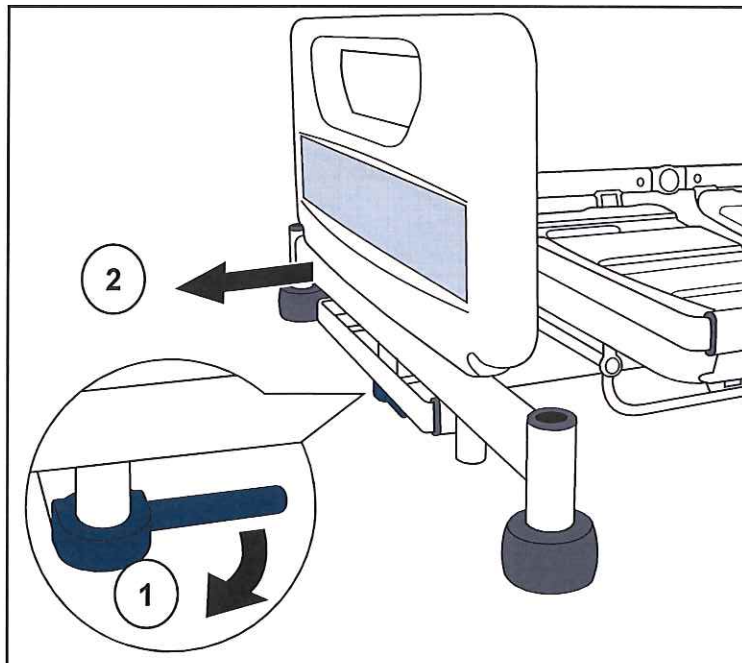
Ajuste siempre el armazón de la cama y el somier a la misma longitud y compruebe que ambos se ajustan con seguridad.

Nivele el somier antes de ajustar la longitud de la cama.

Tenga cuidado de no atrapar sus dedos al subir la barra de enganche.

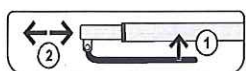
Extensión de la estructura de la cama:

Tire de la palanca de bloqueo de extensión azul (1). Extienda el armazón de la cama (2) hasta la posición requerida y suelte la palanca.

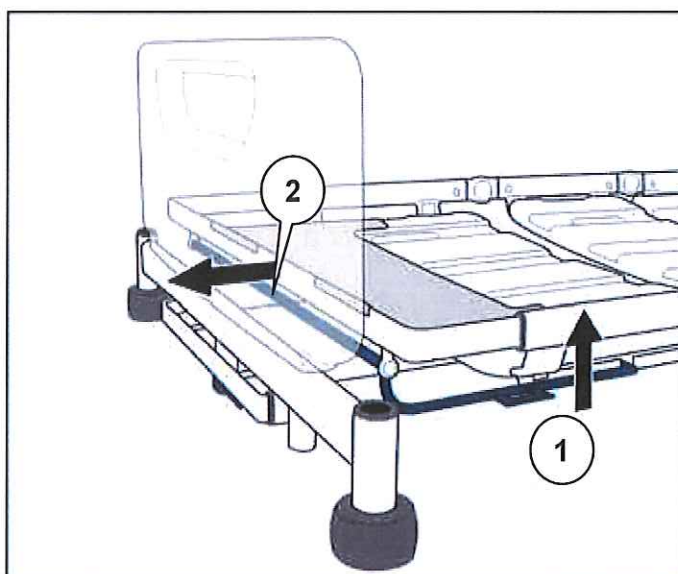


Extensión de la estructura de la cama

Extensión del somier:



Eleve la barra de enganche de extensión (1). Agarre el larguero inferior (2) por el medio y tire del somier hasta alcanzar la posición requerida. Suelte la barra de enganche.



Extensión del somier

Acortar la cama:

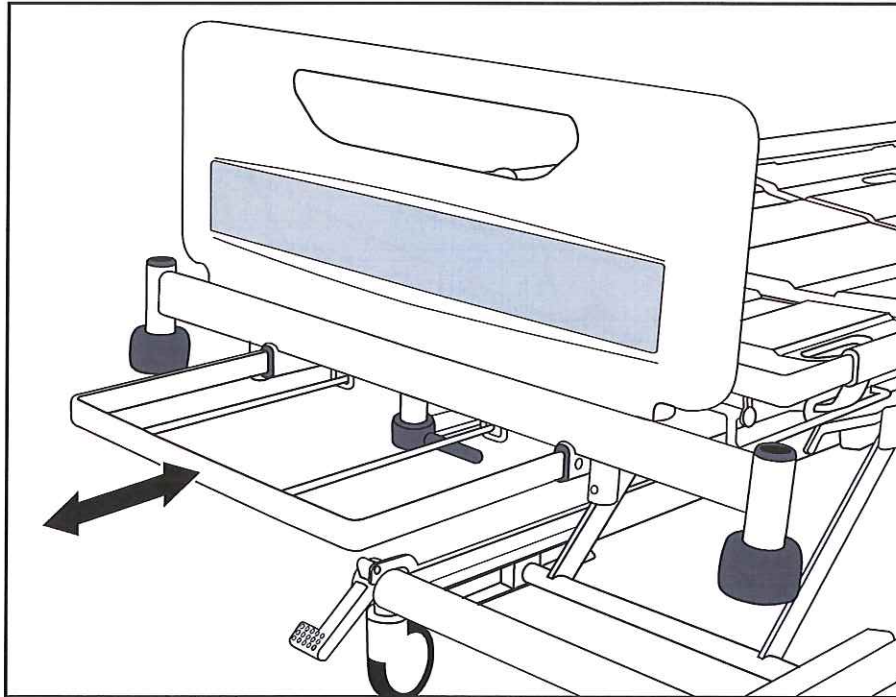
Realice el procedimiento descrito en orden inverso.

**Soporte
extraíble (para
ropa de cama)
(opcional)**

El soporte extraíble se utiliza para colocar la ropa de cama limpia mientras se cambian las sábanas.

Tire del soporte extraíble en posición cerrada situado bajo el piecero.

Tras su utilización, empuje el soporte extraíble hasta que quede en posición cerrada.



Soporte extraíble (para ropa de cama)



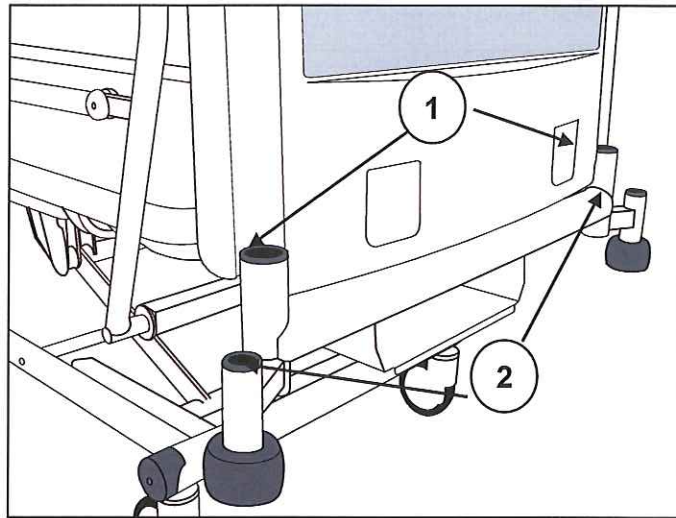
PRECAUCIÓN

La carga máxima de seguridad del soporte extraíble es de 20 kg.
Nivele el somier antes de utilizar el soporte extraíble.

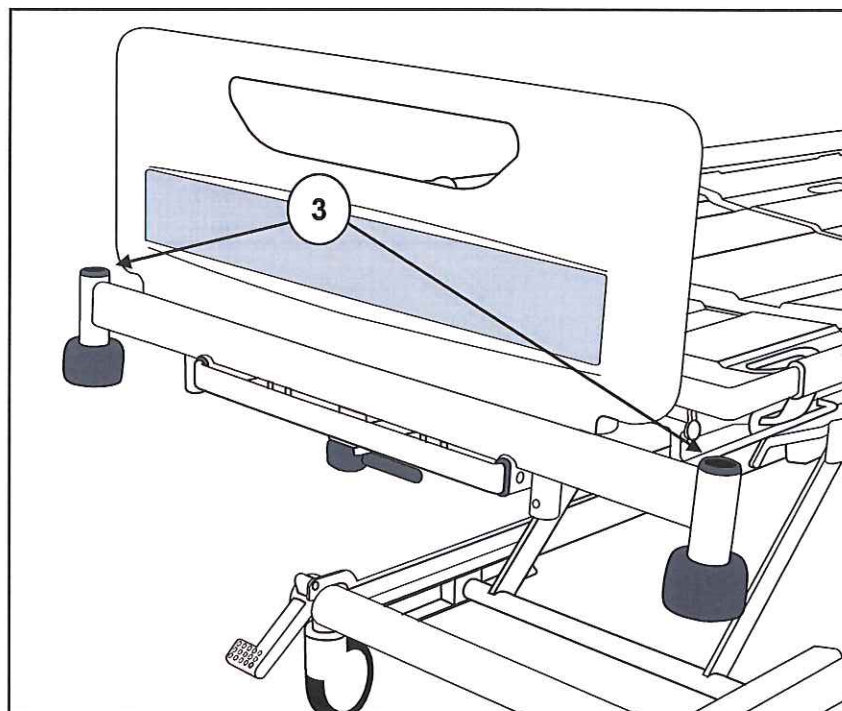
Huecos para el trapecio y otros accesorios

Los huecos para el trapecio (1) se encuentran situados en el cabecero del somier.

Los huecos para acoplar accesorios compatibles se sitúan en el cabecero (2) y el piecero (3) de la cama.



Huecos para el trapecio y entrada de accesorios (cabecero)

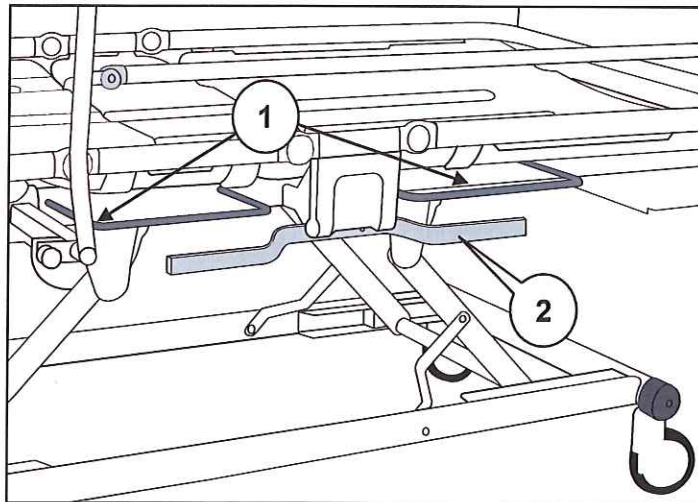


Entrada de accesorios (piecero)

Raíles para bolsa de drenaje

Los soportes (1) para sostener bolsas de drenaje y otros elementos, están situados debajo de la sección de los muslos y del respaldo a ambos lados de la cama.

(Opcional) La cama también puede estar equipada con raíles DIN para accesorios (2).



Soportes para bolsas de drenaje y raíl DIN



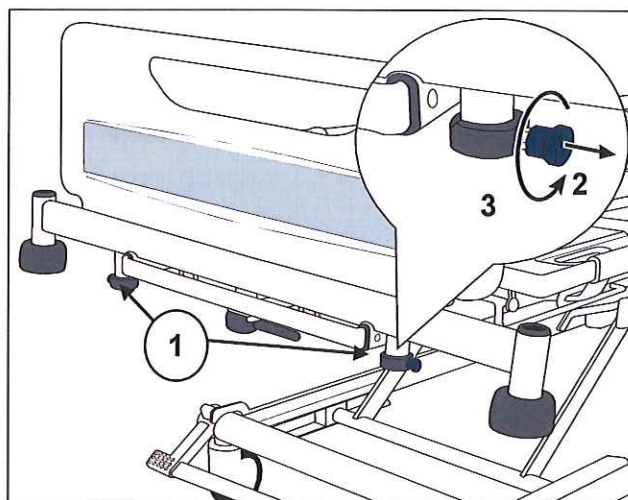
PRECAUCIÓN

El peso máximo que puede sostener cada soporte para bolsas de drenaje y raíles DIN es de 5 kg.

Cabecero y piecero

El cabecero y el piecero se pueden extraer fácilmente para acceder al paciente.

(Opcional) El cabecero y el piecero pueden equiparse con pasadores de bloqueo (1) para evitar una extracción indeseada. **Para desbloquear el cabecero o el piecero:** tire de los pasadores (2) y gírelos un cuarto de vuelta (3). Ya puede extraer el cabecero o el piecero de la cama.



Bloqueo del piecero (este ejemplo muestra los pies de la cama)

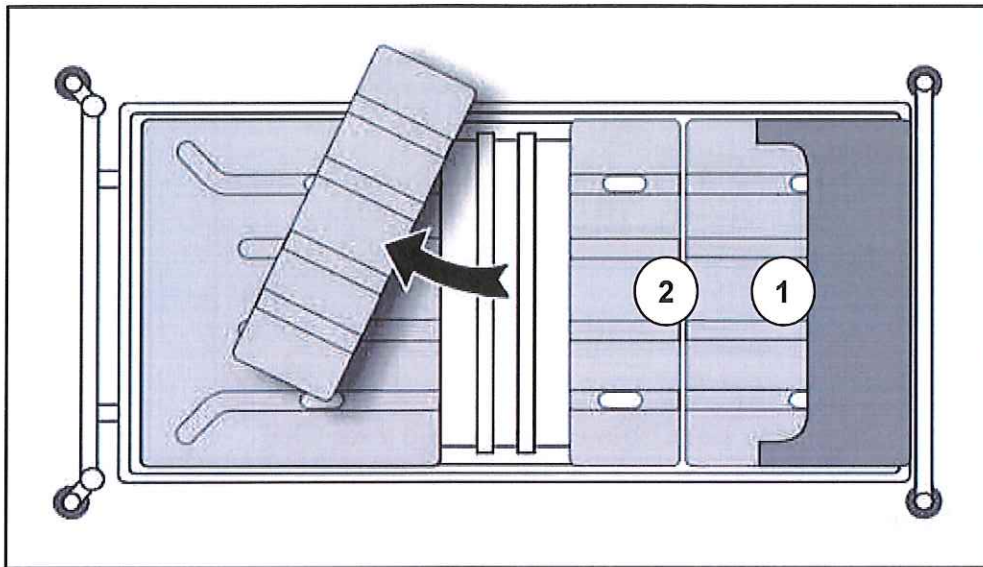
Después de sustituir el cabecero o el piecero, gire los pasadores hasta que vuelvan a encajarse en su posición bloqueada.

Secciones del somier

La cama se suministra de serie con secciones de somier curvadas. También está disponible la opción con secciones de somier planas.

Las cuatro secciones del somier (respaldo, asiento, muslos y pantorrillas) pueden extraerse tirando de ellas hacia arriba y fuera del armazón del somier.

Tire de la placa de extensión de las pantorrillas (1) antes de extraer la sección de las pantorrillas (2).



Secciones del somier (vista superior)

Para sustituir cada sección, asegúrese de que esté correctamente colocada en el armazón del somier y a continuación presiónela firmemente hacia abajo hasta que encaje en su posición.

Sustituya la placa de extensión de las pantorrillas (1) sujetándola al extremo del armazón del somier.

NOTA

No combine secciones de somier planas y curvadas. Para ayudar a diferenciar los dos tipos, las secciones curvadas tienen un color más claro que las secciones del somier planas (de color gris oscuro).

Cabecero y piecero

El cabecero y el piecero se pueden extraer fácilmente para acceder al paciente.

Luz debajo de la cama (opcional)

La luz debajo de la cama ilumina el suelo de cada lado de la cama.

La luz permanece siempre encendida excepto si la cama funciona con la batería.

Ajuste del somier

La cama dispone de dos mandos a distancia: un mando a distancia del paciente con controles básicos y un Panel de control del cuidador (PCC) más complejo que utiliza el cuidador. Las funciones de ambos mandos se describen por separado en las próximas páginas.

Para ajustar el somier de la cama: mantenga pulsado el botón apropiado hasta que se alcance la posición deseada. El desplazamiento continuará hasta que se suelte el botón o se alcance el límite del recorrido.

NOTA

Si se escucha un tono de aviso al pulsar cualquier botón, significa que la cama está funcionando con la batería– consulte la sección **Batería de reserva**.

NOTA

Si se mantiene pulsado un botón durante más de 90 segundos, esta función se suspenderá automáticamente hasta que el botón se suelte. La función se desbloqueará como se define en la sección Bloqueo de funciones.



ADVERTENCIA

Si el mando del paciente o el PCC caen sobre una superficie dura, compruebe que todos los botones funcionen correctamente.

Mando del paciente

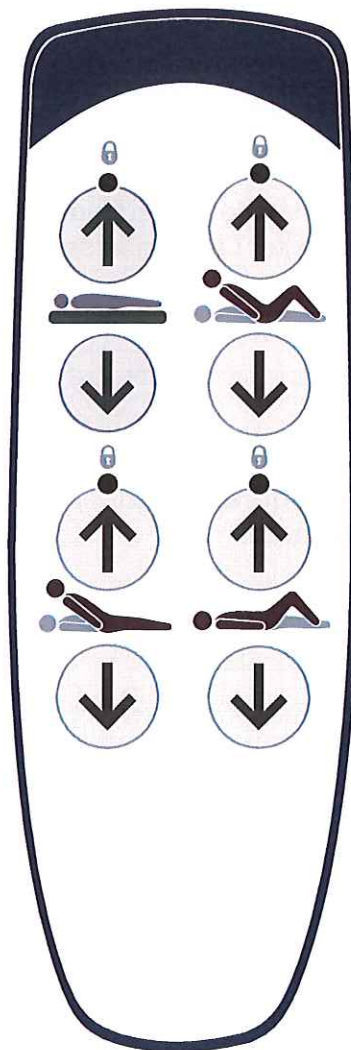
El mando a distancia del paciente se puede colocar a ambos lados de la cama.



ADVERTENCIA

Fije el mando a distancia en la barandilla lateral utilizando la pinza de la parte posterior. De esta manera se evitará que el mando se active por accidente.

El cuidador debe mostrar al paciente como utilizar el mando a distancia.

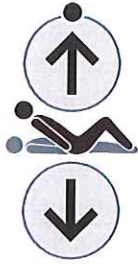


Mando del paciente

NOTA

En algunos modelos, el mando del paciente no incluye controles de la altura del somier, del respaldo o de la sección de los muslos.

Bio-Contour



El botón Bio-Contour hacia arriba eleva simultáneamente las secciones del respaldo y los muslos para proporcionar un perfilado vertical; la sección de los muslos elevada evita que el paciente se deslice.

El botón Bio-Contour hacia abajo vuelve a colocar el somier en una posición horizontal.

Ángulo del respaldo (opcional)



Estos botones elevan y bajan el respaldo.

El respaldo se detendrá al alcanzar un ángulo aproximado de 30° respecto a la horizontal.

Sección de los muslos (opcional)



Estos botones elevan y bajan la sección de los muslos.

Cuando la sección de los muslos se eleve por primera vez de la posición horizontal, la sección de las pantorrillas estará en la posición Fowler (inclinada hacia abajo).

Para cambiar la sección de las pantorrillas a la posición vascular (horizontal), consulte la sección **Ajuste de la posición de las pantorrillas**.

Altura del somier (opcional)



Estos botones elevan y bajan el somier.

Cuando el somier se baja a 38 cm* sobre el suelo, hará una pausa y a continuación seguirá bajando hasta que alcance la altura mínima.

* 40 cm en camas con ruedas de 150 mm.

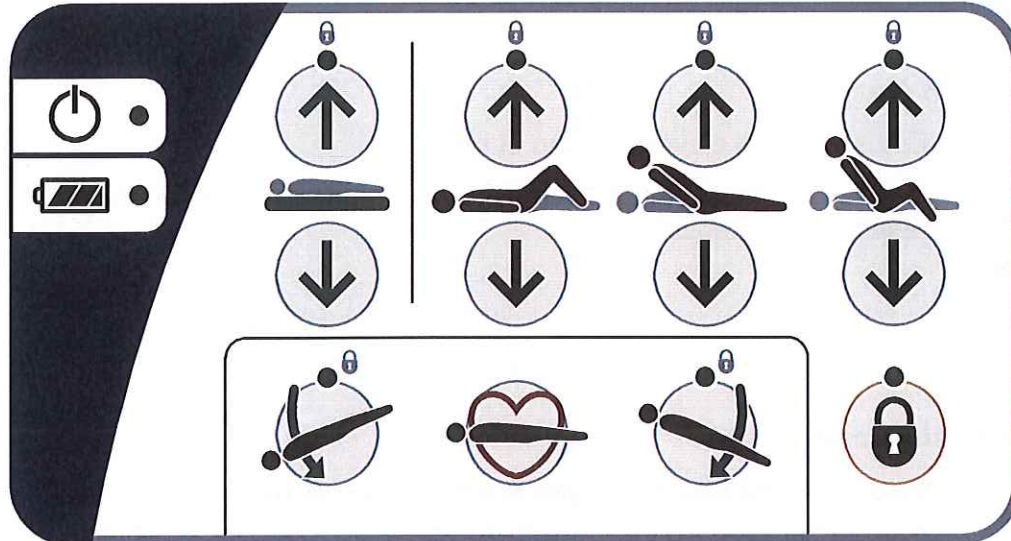
Panel de control del celador (PCC)

El PCC está situado a los pies de la cama.

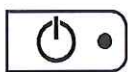


ADVERTENCIA

El PCC debe mantenerse fuera del alcance del paciente.



Panel de control del celador (PCC)



Indicador de encendido - se ilumina cuando la cama está conectada a la corriente eléctrica.



Indicador del estado de carga de la batería: consulte la sección **Batería de reserva**.

Altura del somier



Estos botones elevan y bajan el somier.



Cuando el somier se baja a 38 cm* sobre el suelo, hará una pausa y a continuación seguirá bajando hasta que alcance la altura mínima.

(* 40 cm en camas con ruedas de 150 mm.)



ADVERTENCIA

En la posición más baja, el espacio que queda por debajo de la cama se verá reducido. Mantenga los pies apartados de las áreas bajo las barandillas laterales y tenga especial cuidado al utilizar el elevador del paciente o equipo similar.

Sección de los muslos

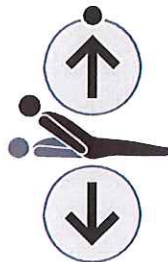


Estos botones elevan y bajan la sección de los muslos.

Cuando la sección de los muslos se eleve por primera vez de la posición horizontal, la sección de las pantorrillas estará en la posición Fowler (inclinada hacia abajo).

Para cambiar la sección de las pantorrillas a la posición vascular (horizontal), consulte la sección **Ajuste de la posición de las pantorrillas**.

Respaldo



Estos botones elevan y bajan el respaldo.

El respaldo se detendrá al alcanzar un ángulo aproximado de 30° respecto a la horizontal.

Asiento automático



El botón de *Asiento automático hacia arriba* eleva simultáneamente las secciones del respaldo y los muslos, parando cuando el respaldo alcanza 45°. Continúe pulsando el botón hacia abajo para bajar el piecero del somier a la posición sentada.

Cuando las secciones de respaldo y muslos estén elevadas, al pulsar de nuevo el botón de *Asiento automático hacia arriba*, el piecero del somier baja a la posición sentada; si el ángulo del respaldo es de más de 45°, volverá a ser de 45° para evitar que el paciente se incline hacia delante.

El botón de *Asiento automático hacia abajo* vuelve a colocar el somier en una posición horizontal y nivelada.

Ángulo de inclinación



Este botón baja el cabecero del somier (Trendelenburg).



Este botón baja el piecero del somier (Antitrendelenburg).

NOTA

Al volver de una posición inclinada, el somier se detendrá brevemente al llegar a su posición nivelada (no inclinada).

Posición para RCP



Si el paciente sufre un paro cardíaco, mantenga pulsado el botón de RCP. Esta acción devolverá el somier a su posición horizontal (y lo bajará a su altura mínima si es necesario) para que pueda aplicarse la reanimación cardiopulmonar.

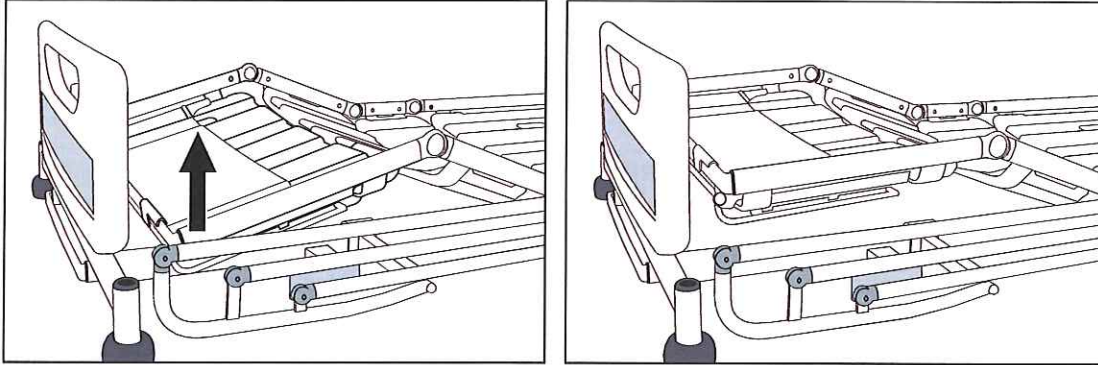
El botón de RCP anula el ajuste de bloqueo de funciones.

Ajuste de la posición de las pantorrillas

Cuando la sección de los muslos está elevada, la sección de las pantorrillas se puede cambiar manualmente a la posición vascular (horizontal):



Sujete el lateral del armazón de la sección de las pantorrillas. Levante la sección de las pantorrillas hasta que se ajuste.



Cambio de la posición Fowler (izquierda) a la vascular

Para que la sección de las pantorrillas vuelva a la posición Fowler:

Utilice el mando del paciente o el PCC para bajar la sección de los muslos a la posición horizontal; a continuación vuelva a elevar la sección de los muslos.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado al elevar la sección de las pantorrillas. Consulte las normas de manipulación manual locales.

Bloqueo de funciones

El bloqueo de funciones se puede utilizar para evitar el funcionamiento de los controles, por ejemplo cuando un movimiento inadvertido del somier pueda lesionar al paciente.

El indicador por encima de cada función muestra su estado: encendido = función bloqueada; apagado = función desbloqueada.



Para bloquear (impedir) TODAS las funciones: *mantenga pulsado* el botón de Bloqueo de funciones durante cinco segundos. El indicador de "bloqueo" sobre cada función se iluminará.



Para bloquear (impedir) funciones de forma selectiva.

Pulse el Botón de bloqueo de función. El indicador situado sobre el botón se iluminará.



Pulse el botón del PCC correspondiente a la función que se deba desactivar. El indicador de "bloqueo" sobre el botón se iluminará.

Tras cinco segundos, el indicador sobre el Botón de bloqueo de función se apagará y los parámetros de función de bloqueo se conservarán.

NOTA

Cuando se bloquee una función, las demás funciones relacionadas se desactivan automáticamente, por ejemplo bloquear el respaldo también desactiva Bio-Contour y Asiento automático.

NOTA

Los parámetros de la función de bloqueo se conservarán al estar la cama desconectada de la corriente eléctrica.



Para desbloquear (autorizar) funciones previamente bloqueadas:

Pulse el Botón de bloqueo de función. El indicador situado sobre el botón se iluminará.



Pulse el botón del PCC correspondiente a la función que se tenga que activar. El indicador de "bloqueo" sobre el botón se apagará.

Tras cinco segundos, el indicador sobre el Botón de bloqueo de función se apagará y los parámetros de función de bloqueo se conservarán.

Batería de reserva



PRECAUCIÓN

Para asegurarse de que la batería se mantenga a plena carga y evitar que sufra daños, la cama deberá estar conectada a la corriente eléctrica en todo momento durante su uso normal.

La batería está diseñada para un uso ocasional a corto plazo. Su vida se verá reducida si se utiliza como fuente de energía de la cama durante mucho tiempo.

La batería permite el funcionamiento de la cama durante periodos breves cuando esta se encuentra desconectada de la corriente eléctrica o en situaciones de emergencia en las que no se disponga de corriente eléctrica.

El nivel de carga de la batería se indica de la siguiente manera:



Si se escucha un tono de aviso intermitente al activar las funciones de la cama, significa que la batería está cargada entre un 75 y un 100%.

En este estado, todas las funciones de la cama permanecerán activadas.



Si se escucha un tono de aviso continuo mientras se está ajustando la cama, esto será indicativo de que la batería está cargada entre un 10 y un 75 %.

En este estado, todas las funciones de la cama permanecerán activadas.



Si el indicador de carga de la batería del PCC se ilumina en rojo, será indicativo de que la batería está cargada menos de un 10%.

En este estado, todas las funciones estarán bloqueadas.

Carga de la batería



Para recargar la batería, conecte la cama a la corriente eléctrica. Espere por lo menos ocho horas para recargar la batería si esta se encuentra totalmente descargada.

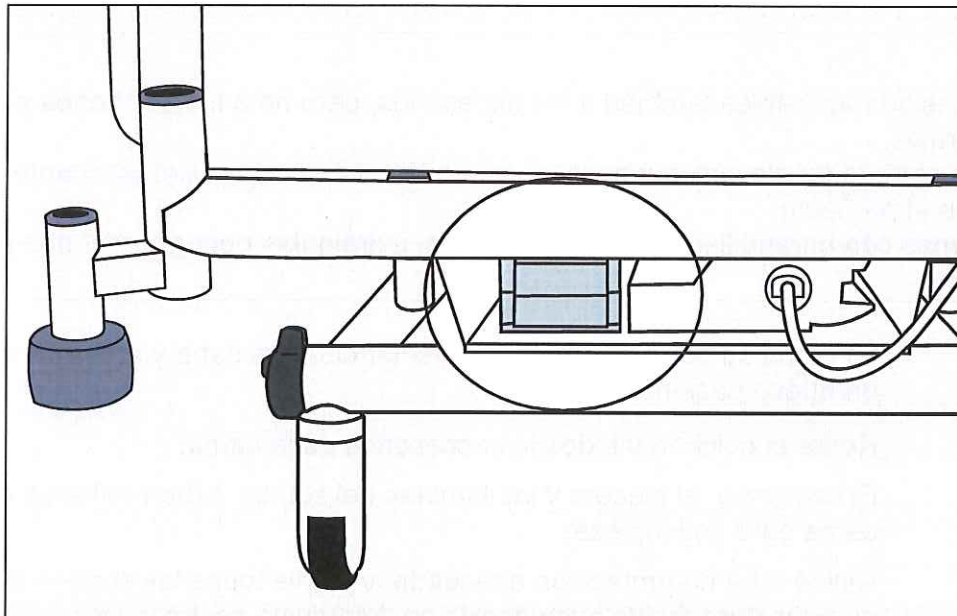
Mientras se recarga la batería, el indicador de carga situado en el PCC se iluminará en amarillo. El indicador se apagará cuando la batería esté completamente cargada.



ADVERTENCIA

La batería solo se puede recargar utilizando el cargador incorporado. No utilice otro cargador o fuente de alimentación.

La batería debe estar ventilada durante su carga. No cubra la batería ni obstaculice el área a su alrededor.



Situación de la batería

Bloqueo de ciclo de operación

El funcionamiento continuo de los mandos podría exceder el ciclo de operación del sistema eléctrico de la cama, haciendo que los indicadores situados encima de los botones parpadeen. Transcurridos 30 segundos, los indicadores se encenderán y se bloquearán todas las funciones.

Si esto ocurre, espere por lo menos 18 minutos y, acto seguido, siga el procedimiento de desbloqueo explicado en la sección **Bloqueo de funciones**.

5. Cuidado del producto



ADVERTENCIA

Desconecte la cama de la corriente eléctrica antes de iniciar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento. Si la función no ha sido bloqueada en el PCC, la cama seguirá funcionando con la batería.

Descontaminación



ADVERTENCIA

No permita que se humedezcan el enchufe o el cable de alimentación eléctrica.

NOTA

Estas instrucciones son aplicables también a los accesorios, pero no a los colchones ni a las almohadillas laterales.

En el caso de las correas de elevación y asas, consulte las instrucciones del fabricante suministradas con el producto.

En el caso de camas con barandillas laterales extraíbles, extraígalas para permitir una mejor descontaminación.

La cama se debe limpiar y desinfectar cada semana y antes de que un nuevo paciente la utilice.

Limpieza

Retire el colchón y todos los accesorios de la cama.

El cabecero, el piecero y las láminas del somier deben retirarse de la cama para su limpieza.

Utilice ropa de protección adecuada, y limpie todas las superficies con un paño desechable humedecido en detergente neutro y agua caliente.

Limpie primero las partes superiores de la cama y continúe con todas las superficies horizontales. Trabaje de forma metódica hacia las secciones inferiores de la cama y limpie las ruedas en último lugar. Preste especial atención a la hora de limpiar áreas en las que se pueda acumular polvo o suciedad.

Limpie estas áreas con un paño desechable nuevo humedecido con agua limpia y séquelas con toallas de papel desechables.

Espere a que los componentes limpios se sequen antes de colocar de nuevo el colchón.

Desinfección

Después de limpiar la cama de la manera indicada anteriormente, limpie todas las superficies con dicloroisocianurato sódico (NaDCC) a una concentración de 1.000 partes por millón (0,1%) de cloro disponible.

Si hay manchas de fluidos corporales, p. ej. sangre, se deberá aumentar la concentración de NaDCC hasta 10 000 partes por millón (1 %) de cloro disponible.

Uso de otros desinfectantes

Arjo recomienda el uso de dicloroisocianurato sódico (NaDCC) como desinfectante porque es eficaz, equilibrado y con un PH bastante neutro. Muchos otros desinfectantes se utilizan en instalaciones sanitarias. No es posible para Arjo probar cada uno de ellos para determinar si puede afectar el aspecto o las funciones de la cama.

Si los protocolos del centro requieren el uso de un desinfectante distinto del NaDCC (por ejemplo lejía diluida o peróxido de hidrógeno), debe utilizarse con cuidado y siguiendo las instrucciones del fabricante.

**PRECAUCIÓN**

**No utilice esponjas o compuestos abrasivos o desinfectantes con base fenólica.
No utilice limpieza por chorro de agua o túneles de lavado.
No elimine la grasa de los pistones actuadores.**

Mantenimiento preventivo

Este producto puede sufrir desgaste y roturas durante su uso. Para garantizar que continúe funcionando de acuerdo con las especificaciones originales, deberán realizarse procedimientos de mantenimiento preventivo en los plazos indicados.



ADVERTENCIA

Esta lista indica el nivel mínimo de mantenimiento preventivo que se recomienda. Será necesario incrementar la frecuencia de las inspecciones cuando el uso del producto sea intensivo o en un entorno agresivo, o bien si así lo requiere la normativa local.

El incumplimiento de estas revisiones o el uso del producto tras detectar una avería podría poner en peligro la seguridad del paciente y del cuidador. El mantenimiento preventivo puede ayudar a evitar accidentes.

NOTA

No se puede realizar ningún mantenimiento ni reparación en el producto mientras esté siendo utilizado con el paciente.

Medidas que debe tomar el cuidador	Una vez por día	Una vez por semana
Compruebe que las barandillas laterales funcionan	✓	
Revise el mando a distancia del paciente y el cable		✓
Compruebe el PCC y el cable		✓
Inspeccione visualmente las ruedas		✓
Inspeccione visualmente el cable de alimentación eléctrica y el enchufe		✓
Compruebe que el colchón no esté dañado ni hayan entrado líquidos		✓
Examine el trapecio, la correa y el asa (opcional)	✓	
Compruebe que las almohadillas de los laterales no hayan sufrido daños (opcional)		✓
Compruebe que el pasador de bloqueo de las barandillas laterales extraíbles de 3 y 5 barras esté colocado.		✓
Compruebe que funcionen las dos palancas de liberación manual para RCP a ambos lados de la cama		✓

Si el resultado obtenido tras efectuar cualquiera de estas pruebas no es satisfactorio, póngase en contacto con Arjo o con un servicio técnico autorizado.



ADVERTENCIA

Los siguientes procedimientos han de ser realizados por personal adecuadamente formado y cualificado. En caso contrario, podrían producirse lesiones o el uso del producto dejaría de ser seguro.

Medidas que debe tomar el personal cualificado	Anualmente
Realice una prueba completa de todas las funciones eléctricas de posicionamiento de la cama (respaldo, altura, inclinación, etc.)	✓
Compruebe que el soporte extraíble/ estante para ropa de cama permanezca en la posición cerrada cuando se aplica la máxima inclinación con los pies hacia abajo.	✓
Compruebe el correcto funcionamiento de la cama cuando se utiliza la batería, tal como se describe en la próxima sección Prueba de la batería .	✓
Compruebe que funcionen las dos palancas de liberación manual para RCP a ambos lados de la cama.	✓
Compruebe que las ruedas funcionen correctamente y preste especial atención a las funciones de freno y dirección.	✓
Compruebe que la sección de las pantorrillas se detiene con seguridad en posición horizontal (vascular) cuando se eleva manualmente.	✓
Compruebe que la extensión de la cama encaja con seguridad en las tres posiciones.	✓
Examine el cable de alimentación eléctrica y el enchufe: si están dañados, sustitúyalos; no utilice un enchufe desmontable.	✓
Examine todos los cables flexibles que sean accesibles para detectar posibles daños o deterioros.	✓
Compruebe que todas las tuercas, tornillos y demás elementos de sujeción accesibles están apretados correctamente y que no falta ninguno.	✓
Revise todos los accesorios de la cama, prestando especial atención a los elementos de sujeción y las partes móviles.	✓

Prueba de la batería

Compruebe el estado de la batería realizando la siguiente prueba.

1. Desconecte la cama de la corriente eléctrica.



2. Eleve el somier hasta la altura máxima (ignore el tono de aviso de la batería).



3. Eleve las secciones del respaldo y los muslos hasta que alcancen su tope.



4. Mantenga pulsado el botón de RCP. El somier se colocará en una posición horizontal y a media altura.



5. Baje el somier a la altura mínima.



6. Aplique la máxima inclinación con la cabeza hacia abajo (Trendelenburg).



7. Vuelva a colocar el somier en posición nivelada. Aplique la máxima inclinación con los pies hacia abajo (Antitrendelenburg).

Si la prueba no ha obtenido unos resultados satisfactorios, conecte la cama a la corriente eléctrica durante un mínimo de ocho horas para recargar la batería y, acto seguido, repita la prueba. Si la cama no supera la prueba por segunda vez, póngase en contacto con Arjo o con un servicio técnico autorizado.

Para mantener el buen funcionamiento, un servicio técnico autorizado debe cambiar la batería cada cuatro años.





Localización y reparación de averías

En caso de que el equipo no funcione correctamente, en la tabla siguiente se indican algunas comprobaciones simples y medidas correctoras. Si estos pasos no consiguen solucionar el problema, póngase en contacto con Arjo o un servicio técnico autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
Tono de aviso al utilizar la cama	La cama funciona con la batería	Compruebe que el cable de corriente eléctrica está conectado y que hay corriente. Compruebe el fusible del enchufe (si está instalado).
Una o más funciones de la cama no funcionan	La función o funciones están bloqueadas en el PCC	Desbloquee la función o funciones del PCC.
Solamente funciona la elevación del somier	Error en el software de control de la altura	Eleve el somier hasta la altura máxima para reiniciar el software.
La cama es difícil de manejar en las esquinas	Pedales de freno en la posición de "dirección bloqueada"	Ponga los pedales de freno en la posición "dirección desbloqueada".
Todos los indicadores del PCC están iluminados o parpadean	El ciclo de operación del sistema eléctrico se ha superado	Consulte la sección Bloqueo de ciclo de operación en el Capítulo 4.

Señalización de fallos

El software de control de la cama indica que hay problemas en el sistema eléctrico por medio de indicadores parpadeantes en el Panel de control del celador (PCC). Si observa alguna de estas indicaciones, póngase en contacto con Arjo o con un servicio técnico autorizado.

Indicación	Posible causa
 Los indicadores de altura del somier e inclinación con la cabeza hacia abajo del PCC parpadean	Fallo del actuador de altura (piecero)
 Los indicadores del PCC de la altura del somier e inclinación con los pies hacia abajo parpadean	Fallo del actuador de altura (cabecero)
 El indicador de respaldo del PCC parpadea	Fallo del actuador del respaldo
 El indicador del PCC de la sección de los muslos parpadea	Fallo del actuador de la sección de los muslos
Los indicadores de la altura del somier, la inclinación y la sección de los muslos parpadean.	Fallo de la unidad de control

Vida útil del producto

La vida útil de este equipo es, en condiciones normales, de diez (10) años. "Vida útil" se define como el período durante el que el producto mantendrá el rendimiento y la seguridad especificados, siempre que se haya mantenido y utilizado en las condiciones de uso normales de acuerdo con los requisitos que se encuentran en estas instrucciones.

6. Accesorios y cables


Los accesorios recomendados para la gama **Enterprise 5000X** se indican en la siguiente tabla. Tenga en cuenta que es posible que algunos artículos no estén disponibles en todos los países.

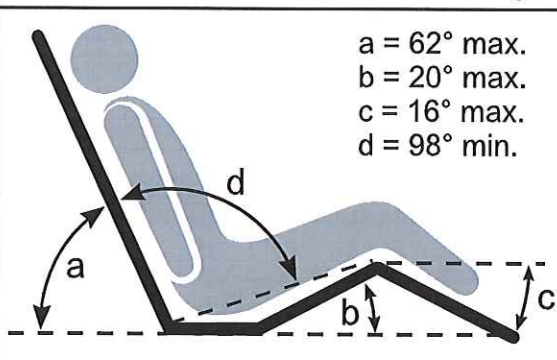
Accesorio	Código de producto
Trapezio con correa y asa	ENT-ACC01
Portasueros	ENT-ACC02
Trapezio de tres posiciones con correa y asa	ENT-ACC03
Portasueros angulado	ENT-ACC04
Arco balcánico	ENT-ACC05
Protectores de barandilla acolchados	ENT-ACC06
Soporte para bomba de infusión	ENT-ACC07
Portacilindros de oxígeno (de tipo CD, D, E y PD)	ENT-ACC08
Semiarco balcánico	ENT-ACC10
Soporte para PCC	ENT-ACC11
Ganchos adicionales para portasueros	ENT-ACC14
Gancho de almacenamiento del cable de suministro eléctrico (suministrado con la cama)	ENT-ACC15
Portacilindros de oxígeno (de tipo B5)	ENT-ACC18
Soporte para botella de orina	ENT-ACC19
Portasueros reforzado con cuatro ganchos de acero inoxidable	ENT-ACC24
Poste de montaje del transductor	ENT-ACC26
Tracción del cabecero	ENT-ACC32
Cabecero para cuidados intensivos (cabecero)	ENT-ACC34
Soporte para equipo Oxylog®	ENT-ACC40
Soporte para cuñas	ENT-ACC56
Soporte para botella de oxígeno	ENT-ACC58
Cubierta de goteo	ENT-ACC63
Estante para monitor	ENT-ACC64
Ganchos para suero montados en el trapezio	ENT-ACC65
Paneles de piecero decorativos	ENT-ACC66
Extensiones de altura de las barandillas laterales de seguridad	ENT-ACC67
Soporte para botella de orina	ENT-ACC69
Portasueros	ENT-ACC71
Estante para monitor	ENT-ACC74
Portasueros integrado	ENT-ACC89


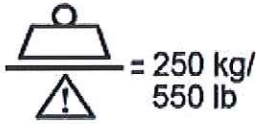
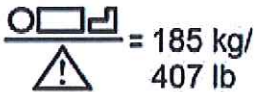


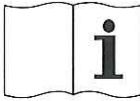




Oxylog es una marca registrada de Dräger Medical.

N.º	Nombre	Longitud de cable (m)	Apantallamiento o no	Observación
1	Cable	2.895	No	/

7. Información técnica

Generalidades	
Carga máxima de seguridad	250 kg
Peso máximo del paciente	185 kg
Peso del producto	144 kg aprox.
Aviso sonoro	50 dB aprox.
Condiciones de funcionamiento	
Temperatura	De 10 °C a 40 °C
Humedad relativa	Del 20 % al 90 % a 30 °C, sin condensación
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa
Especificaciones eléctricas	
Alimentación eléctrica	1,6 A máx. a 230 V CA 50/60 Hz 1,6 A máx. a 230 V CA 60 Hz (KSA) 2 A máx. a 120 V CA 50/60 Hz
Ciclo de servicio	10 % (2 min. encendido, 18 min. apagado)
Normas de seguridad EE. UU./Canadá	EN/CEI 60601-1:2005 AMD1:2012 ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:14 CEI60601-2-52:2015
	
Protección contra descarga eléctrica	Clase I Tipo B
EMC	Cumple la norma IEC 60601-1-2:2014
Terminal de compensación potencial	Cumple con EN 60601-1:2005 AMD1:2012
Protección contra entrada de líquidos	IPX4
Batería de reserva	2 baterías de 12 V selladas, recargables, con electrolito de plomo/ácido, 1,3 amperios/hora y conectadas en serie

Dimensiones <i>Sujetas a variaciones de fabricación</i>		
Longitud total	Cabecero acoplado al somier	Cabecero acoplado a la base
<i>Posición 1 (Corta)</i>	219 cm	224 cm
<i>Posición 2 (Estándar)</i>	230 cm	235 cm
<i>Posición 3 (Extendida)</i>	242 cm	247 cm
Longitud de la superficie de descanso		
<i>Posición 1 (Corta)</i>	192 cm	
<i>Posición 2 (Estándar)</i>	203 cm	
<i>Posición 3 (Extendida)</i>	215 cm	
Anchura total	103 cm	
Altura del somier (del centro de la sección del asiento al suelo)		
<i>Con ruedas de 125 mm</i>	De 32 a 76 cm	
<i>Con ruedas de 150 mm</i>	De 34 a 78 cm	
Ángulo de inclinación con la cabeza hacia abajo	12° mín.	
Ángulo de inclinación con los pies hacia abajo	12° mín.	
Tamaño del colchón (consulte el Capítulo 3 para obtener más detalles)		
<i>Posición 2 (Estándar)</i>	202 cm x 88 cm, de 12,5 a 18 cm de grosor	
Ángulos del somier	 <p> $a = 62^\circ \text{ max.}$ $b = 20^\circ \text{ max.}$ $c = 16^\circ \text{ max.}$ $d = 98^\circ \text{ mín.}$ </p>	
Eliminación al final de la vida útil		
<ul style="list-style-type: none"> • Los equipos que contengan componentes eléctricos y electrónicos se deben desmontar y reciclar de acuerdo con lo establecido en la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o de acuerdo con lo establecido en la normativa local o nacional. • Todas las baterías del producto se deben reciclar por separado. Las baterías se deben desechar de acuerdo con lo establecido en las normativas nacionales o locales. • Los componentes fabricados principalmente con diferentes tipos de metal (con un contenido de metal superior al 90 % de su peso); por ejemplo, el bastidor de una cama, se deben reciclar como metales. 		

Transporte y almacenamiento	
Manipular con cuidado. No dejar caer. Evitar choques o impactos violentos. Este equipo debe almacenarse en una zona limpia, seca y bien ventilada que cumpla los siguientes requisitos:	
Temperatura	De -10 a 50 °C
Humedad relativa	Del 20 % al 90 % a 30 °C, sin condensación
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa
 PRECAUCIÓN Si la cama se almacena durante mucho tiempo, debe conectarse a la corriente eléctrica durante 24 horas cada tres meses para cargar la batería, en caso contrario no se podrá utilizar.	
Símbolos	
 = 250 kg/ 550 lb	Carga máxima de seguridad
 = 185 kg/ 407 lb	Peso máximo del paciente
	Corriente alterna (CA)
	Precaución
	Consulte las instrucciones de uso
	Pieza aplicada de tipo B. Las siguientes se consideran piezas aplicadas: sección superior del bastidor, mandos de la cama, barandillas laterales, cabecero y piecero.
	Fabricante/ fecha de fabricación
	Marcado CE que indica la conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad Europea
	Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) – No elimine este producto como residuo doméstico o comercial

	Número de serie
	Número de modelo
	Terminal de compensación potencial
	Toma de tierra (masa)
	Tamaño de colchón recomendado
 <p>≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17</p>	Tamaño del paciente recomendado
 <p>kg / lb kg / lb = kg / lb</p>	Peso total del equipo, incluida su carga de trabajo segura
	Posición vascular de la sección de las pantorrillas
	Extensión de la plataforma del colchón
	No instale barandillas laterales en la cama
	Es obligatorio leer las instrucciones de uso
	Indica que el producto es un producto sanitario de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de la Unión Europea 2017/745 sobre productos sanitarios

8. Garantía y Mantenimiento

Todas las ventas están sujetas a las condiciones generales estándar de Arjo; puede solicitar una copia. Las copias contienen los detalles completos de los términos de la garantía y no limitan los derechos legales del consumidor.

Para solicitar asistencia técnica o de mantenimiento, o bien para formular alguna pregunta sobre este producto, póngase en contacto con la oficina local de Arjo o con un distribuidor autorizado. Encontrará una lista de oficinas Arjo en el dorso de este manual.

Tenga a mano el número de modelo y el número de serie cuando se ponga en contacto con Arjo sobre el mantenimiento, piezas de recambio o accesorios.

9. Compatibilidad electromagnética

El producto ha sido sometido a pruebas de conformidad con las normas reguladoras actuales sobre su capacidad para bloquear las EMI (interferencias electromagnéticas) de fuentes externas.

Algunos procedimientos pueden ayudar a reducir las interferencias electromagnéticas:

- Utilice solamente cables y piezas de repuesto de Arjo para evitar el aumento de las emisiones o la disminución de la inmunidad, lo que a su vez puede alterar el funcionamiento correcto del equipo.
- Asegúrese de que otros dispositivos empleados en zonas de monitorización de pacientes o de preservación de vida cumplan con las normas sobre emisiones aceptadas.



ADVERTENCIA

Los equipos de comunicación inalámbricos, como dispositivos de redes informáticas inalámbricas, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones de base, walkie-talkies, etc. pueden afectar a este equipo y se deben mantener a una distancia mínima de 1,5 m del equipo.

Entorno previsto: entornos de centros sanitarios profesionales.

Excepciones: equipos quirúrgicos de HF y la sala protegida contra señales de radiofrecuencias de un SISTEMA ME para la obtención de imágenes mediante resonancia magnética.




ADVERTENCIA

Debe evitarse usar este equipo apilado o junto a otros equipos ya que se podría producir un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, debe observarse este equipo y los otros para verificar que están funcionando normalmente.

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético (guía)
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Este equipo utiliza energía de RF únicamente para sus funciones internas. Por ello, las emisiones de RF son muy bajas, por lo que no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos. Este equipo es adecuado para su uso en todos los establecimientos excepto los domésticos y aquellos conectados directamente a la red de suministro eléctrico público de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	
Emisiones CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/parpadeo CEI 61000-3-3	Conforme	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo CEI 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético (guía)
Descarga electrostática (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire ±8 kV contacto	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire ±8 kV contacto	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con materiales sintéticos, la humedad relativa debe ser del 30 % como mínimo.
Alteraciones conducidas inducidas por campos de RF EN 61000-4-6	3 V entre 0,15 MHz y 80 MHz 6 V en las bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 V entre 0,15 MHz y 80 MHz 6 V en las bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	La distancia a la que se utilicen los equipos de comunicación por RF portátiles y móviles con respecto a cualquier pieza del producto, cables incluidos, deberá ser superior a 1,0 m si la potencia de salida del transmisor es superior a 1 W ^a . Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas según un control electromagnético del lugar, deben ser menores que el nivel de conformidad en cada uno de los intervalos de frecuencia ^b . Pueden darse interferencias cerca del equipo marcado con este símbolo: 
Campo electro-magnético de RF radiadas EN 61000-4-3	Entornos sanitarios profesionales 3 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	Entornos sanitarios profesionales 3 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	
Campos de proximidad de equipo de comunicaciones inalámbricas por RF EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	
Transitorios eléctricos / en ráfaga EN 61000-4-4	±1 kV en puertos SIP/SOP ±2 kV puerto CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	±1 kV en puertos SIP/SOP ±2 kV puerto CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	La alimentación eléctrica debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo CEI 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético (guía)
Campo magnético de la frecuencia de alimentación EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Los campos magnéticos de la frecuencia de la red eléctrica deben estar en niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±0,5 kV; ±1 kV, ±2 kV, red de CA, línea a tierra ±0,5 kV ±1 kV, red de CA, línea a tierra	±0,5 kV; ±1 kV, ±2 kV, red de CA, línea a tierra ±0,5 kV ±1 kV, red de CA, línea a tierra	
Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación CEI 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásica: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásica: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	
NOTA: U_T es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			
<p>^a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como estaciones base para teléfonos (móviles/inalámbricos) y radios terrestres móviles, equipos de radio utilizados por radioaficionados, emisiones de radio AM y FM, y emisiones televisivas no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores fijos de RF, se debe plantear la realización de un control electromagnético del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar en que se utilice el producto supera los niveles de conformidad de RF aplicables, debe comprobarse que el producto funciona de manera normal. Si se observa un rendimiento poco habitual, es posible que sea necesario realizar acciones adicionales.</p> <p>^b Por encima del intervalo de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 1 V/m.</p>			

MANUAL DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ASESORAMIENTO
PERSONALIZADO

INGENIERÍA
Y PROYECTOS

SOLUCIONES
LLAVE EN MANO

EQUIPAMIENTO
INTEGRAL

ATENCIÓN
AL CLIENTE



CUIDADO Y LIMPIEZAS DE TEXTILES:

-ÚNICAMENTE-

- FIBRAS DE POLIPROPILENO, FIBRA DE EPOLIÉSTER Y FIBRAS POLIVINÍLICAS



-Una vez por semana, aspire para evitar que la suciedad penetre las fibras



-Limpie inmediatamente derrames accidentales de líquidos, comestibles, químicos y grasas con un trapo limpio o toalla absorbente.
(No trabaje sobre un derrame o suciedad sin antes secar)



-Para tratar manchas y suciedad utilice:

JABÓN LÍQUIDO SUAVE CON PH NEUTRO DISUELTO EN AGUA



- Limpie la mancha o suciedad removiendo de afuera hacia adentro, frotando suavemente con un trapo húmedo, limpio y de color blanco (que no desprenda mota)



- Remueva todo residuo jabonoso frotando y absorbiendo el área que esté limpiando, con una tela limpia y humedecida con agua pura

Enjuague y repita varias veces hasta estar seguro de haber eliminado todo residuo

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE TEXTILES:

-ÚNICAMENTE-

- **PIELES**



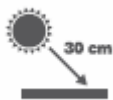
-No lave con agua



-Máximo 2 veces al año trate la piel con un producto de limpieza suave



-Quite el polvo con un paño húmedo, empapar la piel y sin ejercer presión



- No coloque el mobiliario cerca de fuentes de calor (dist. mín de 30cm) para que no se seque la piel volviéndola quebradiza o dura



- Humectar cada 2 meses la piel con una crema humectante de uso comercial, limpie primero la piel con un trapo limpio, seco y de color blanco (que no desprenda mota), luego aplique una cantidad pequeña de crema con la mano y deje secar por 10 minutos.

CUIDADO Y LIMPIEZAS GENERALES EN:

- FIBRAS DE POLIPROPILENO, FIBRA DE EPOLIÉSTER, FIBRAS POLIVINÍLICAS Y PIELES



- Todo producto de limpieza debe ensayarlo previamente en una parte oculta del tejido, esperando como mínimo 24 horas para asegurarse de que no resulte afectado el tejido, ni el color del mismo.



- Seque totalmente las áreas trabajadas con un trapo limpio, seco y de color blanco (que no desprenda mota)



- No exponga permanentemente a la luz solar, podría disminuir la calidad del textil o de la piel y desmejorar el color y tonalidad



- Seque a la sombra



- No utilice por ninguna razón productos de limpieza, suavizantes, blanqueador o detergentes abrasivos, que contengan ácidos o hipoclorito; éstos pueden manchar, decolorar y neutralizar la protección del textil



- En ningún caso aplique y/o utilice cualquier tipo de esponjillas plásticas, de alambre, cepillos o discos pulidores de uso industrial o doméstico



- No permita que se humedezcan las espumas bajo el tapizado.



- No limpie con solventes como thinner, varsol, acetona, alcohol, ceras o siliconas



- No retuerza ni frote



- No cepille



- No almacene en húmedo



- No planche

RECOMENDACIONES DE TEXTILES:

-La mayoría de los tapizados requieren únicamente un aspirado regular; con un mantenimiento adecuado, pueden parecer como nuevos a pesar del paso del tiempo.

-Los vinilos no transfieren su color a otros materiales, pero prendas de vestir con procesos de tintorería, pueden manchar el textil, mucho más si la prenda está húmeda, debe limpiarse inmediatamente.

-Suciedad por bolígrafos, rotuladores, bolígrafos de punta de fieltro, barras pinta labios o cosas similares, deben ser removidos inmediatamente antes del secado .

-Al consumir alimentos no permita que éstos o sus residuos caigan sobre la silla, ya que puede generar manchas y daños al textil.

-Para todo tipo de manchas aplicando cualquier método de limpieza los resultados se obtienen así:

- Antes de 24 horas se obtiene una limpieza hasta del 100%.
- Después de 48 horas hasta del 80%.
- Después de 1 semana hasta del 50%.

-Evite sentarse en su silla con objetos punzantes como tijeras, plumas o llaves. Estos elementos pueden dañar la tapicería de su producto presentando cortes, rasgados y defectos en la trama de los tejidos.

MÉTODOS DE LIMPIEZA ESPECÍFICOS PARA VINILO (FIBRAS VINÍLICAS):

MÉTODO No. 1

a). Para tratar manchas y suciedad utilice:
Jabón líquido suave con Ph neutro disuelto en agua.

b). Limpie la mancha o suciedad removiendo de afuera hacia adentro, frotando suavemente con un trapo húmedo, limpio y preferiblemente blanco (que no desprenda mota).

c). Remueva todo residuo jabonoso frotando y absorbiendo el área que esté limpiando con una tela limpia y humedecida con agua pura.

d). Enjuague y repita varias veces hasta estar seguro de haber eliminado todo residuo

e). Seque totalmente el área limpia

TIPOS DE MANCHA:

CAFÉ

JUGOS

VINO TINTO

SALSAS

CHOCOLATES

GRASAS

CRAYOLA

BRONCEADOR

MÉTODO No. 2

TIPO DE MANCHA:

MAQUILLAJE

a). Limpie la mancha directamente con un limpiador tipo shampoo, sin diluir.

Siga los pasos b), c), d) y e) tal y como se describen en el Método No. 1.

MÉTODO No. 3

TIPO DE MANCHA:

**SANGRE, ORINA
MATERIA FECAL**

a). Use una solución 1:1 de agua con un desinfectante, libre de hipoclorito.

Siga los pasos b), c), d) y e) tal y como se describen en el Método No. 1.

MÉTODO No. 4

TIPO DE MANCHA:

**MANCHAS
PERSISTENTES**

a). Use una solución al 0,5% de hipoclorito de sodio en agua.

Siga los pasos b), c), d) y e) tal y como se describen en el Método No. 1.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE PIEZAS PLÁSTICAS

MANCHAS LIGERAS



-Limpie las piezas con un trozo de tela o paño suave, limpio, de color blanco, humedecido con agua, posteriormente debe secar totalmente

SUCIEDAD MÁS PESADA



-Limpie las piezas con un trozo de tela o paño suave, limpio, de color blanco, humedecido con agua tibia, jabón o suavizantes con Ph neutro, posteriormente debe secar totalmente

EN GENERAL



-Es importante que se asegure de retirar cualquier tipo de excedente removido por el detergente, utilizando un paño de tela distinto al inicialmente utilizado.

-Enjuague y repita varias veces hasta estar seguro de haber eliminado todo residuo.



-Para la limpieza de piezas plásticas con acabados porosos, debe emplear un cepillo de cerdas suaves para sacar la mancha o suciedad a profundidad .



-No utilice trapos o telas previamente usados en otro tipo de limpieza.



- Limpie inmediatamente derrames accidentales de líquidos, tintas, comestibles, químicos y grasas con un trapo limpio o toalla absorbente .



- Limpie inmediatamente derrames accidentales de líquidos, tintas, comestibles, químicos y grasas con un trapo limpio o toalla absorbente.



-En ningún caso debe aplicar y/o utilizar cualquier tipo de esponjilla plástica o de alambre, cepillos o discos pulidores de uso industrial o doméstico, estos elementos dañan las superficies de forma permanente, afectan el acabado y rayan las piezas



-Suciedad por bolígrafos , rotuladores, bolígrafos de punta de fieltro o barras pinta labios o cosas similares, deben ser removidos inmediatamente antes del secado .



-Las superficies plásticas son susceptibles a sufrir arañazos, escalladuras , cortes y punzonados si éstas entran en contacto directo con objetos abrasivos, angulares, corto punzantes o si son golpeados con los mismos.



-Si las partes de las sillas se utilizan normalmente y de acuerdo con la finalidad prevista no necesita ninguna limpieza especial o extensa

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE MADERAS

-ENCHAPES EN MELAMÍNICO Y MADERA (APLICA SUPERFICIES EN FORMICA Y BAKEBENKA)



-Limpie con agua y jabón suave que no contengan agentes abrasivos ya que estos dañan el lustre del laminado.



-Limpie con trapo húmedo, limpio y de color blanco (que no desprenda mota).

No limpie con solventes como thinner, varsol, acetona y alcohol.



-Para retirar manchas o suciedad persistente:

Pase un trapo húmedo con agua tibia impregnado con un producto de limpieza suave por toda la superficie de la madera, seguir la dirección de la veta.

Use bicarbonato de sodio diluido en agua, aplíquelo con un trapo suave.



-Limpie las superficies con un trapo húmedo repitiendo varias veces hasta eliminar todos los residuos.



-Después de eliminar las manchas y de limpiar todo residuo, seque completamente la superficie para lograr una apariencia uniforme.



-No use las superficies para picar o cortar.



-Limpie regularmente el polvo de sus acabados de madera para evitar su acumulación, ya que puede hacer perder brillo a los muebles.



-No coloque elementos calientes directamente sobre la superficie, sin embargo, si es necesario colocarlos debe hacerlo sobre una base de madera o cerámica como protector.



-Las superficies de madera son susceptible a sufrir arañazos, escalladuras, cortes y punzonados, si éstas entran en contacto directo con objetos abrasivos, angulares cortopunzantes o si son golpeados con éstos mismos.



-Todos los laminados son fabricados para aplicaciones interiores y no deben ser expuestos a la luz del sol.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE ESTRUCTURA Y PIEZAS TRATADAS CON PINTURA ELECTROSTÁTICA:



-Emplee un trapo suave preferiblemente de color blanco (que no suelte mota), humedecido no mojado con alcohol antiséptico, industrial o desengrasantes a base de alcohol.



-Pase el trapo húmedo por la zona a limpiar y enseguida pase el trapo seco.



-Siempre que limpie una estructura o pieza tratada con pintura electrostática, asegúrese muy bien de secar totalmente la pieza, si deja humedad sobre la superficie de la pintura ésta puede deteriorar el acabado y generar oxidación.



-Cuando limpie o lave vidrios, paredes o pisos evite que las piezas sean cubiertas o salpicadas con líquidos que contengan agentes solventes y/o abrasivos, tales como :acetonas, disolventes, ácidos (muriático), tiner, varsol, hipoclorito, éstos pueden deteriorar el acabado de la pintura, generar desprendimiento de la misma y fomentar la aparición de óxido y/o corrosión.



-No debe utilizar ningún tipo de solventes para mejorar la limpieza, tales como thinners, éteres, cetonas o limpiadores abrasivos, para no dañar el recubrimiento.



-No lave con agua y jabón.

-No emplee alcohol de origen desconocido o sin marca alguna reconocida.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE ALUMINIOS:



-La limpieza debe hacerla con un paño suave o de microfibra, humedecido en agua tibia.



-Realice la limpieza siempre siguiendo el sentido de las vetas del aluminio y nunca en sentido contrario porque puede rayarse, limpie con un trapo limpio y seco al final.



-Cuando desee otorgar brillo a la pieza, humedezca ligeramente un paño suave en una preparación de vinagre diluido en agua (3 o 4 cucharadas grandes por litro), frote Constantemente y, finalmente, limpie y seque



-Si presenta manchas o partículas adheridas bastante difíciles de retirar tales como pegamento, debe usar thinner humedeciendo un trapo y esparciendo con fuerza sobre la mancha retirando finalmente con agua y un trapo seco y limpio.



-Nunca use productos de limpieza que contengan hipoclorito.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE VIDRIOS



-Remueva cualquier depósito de polvo, grasas, manchas y/o suciedad inmediatamente rociando una solución de agua jabonosa para suavizar, luego limpie con una toalla suave o con un escurridor para vidrios, siempre enjuagando con abundante agua.



-Utilice un trapo suave y limpio de algodón para secar el vidrio, puede emplear un escurrido de vidrios.



-Para una efectiva limpieza puede emplear un limpiador comercial de vidrios con Ph bajo.



-No utilice limpiadores ácidos o alcalinos, ya que éstos pueden atacar la superficie del cristal y deteriorarla.



-Evite que cemento, yeso, varsol, gasolina, petróleo, ácido muriático o sulfúrico caigan sobre la superficie del vidrio.



-Nunca limpie un vidrio y/o espejo en seco, ya que puede sufrir rayaduras debido a las partículas de polvo.



-No realice la labor de limpieza bajo el sol y/o viento seco, debido a que al secarse la superficie con rapidez, se pueden generar rayas leves por fricción.



-Nunca utilice detergente en polvo ya que sus granulas abrasivos pueden rayar la superficie del cristal.



-No utilice elementos abrasivos como papel periódico, lija, esponjas metálicas, objetos cortopunzantes ni telas con partículas de suciedad.

-Recuerde que un vidrio es susceptible a mancharse si está en contacto directo o temporal con productos como: pinturas, adhesivos, alcalinos, ácidos, solventes o vapores de los mismos.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE CROMADOS

LIMPIEZA INICIAL



-Durante los primeros días de uso, solo limpie con trapo, bayetilla o telas suaves húmedas, luego limpie con los mismos materiales secos .

PRODUCTOS DE LIMPIEZA QUE SE DEBEN EVITAR



-No utilice disolventes, desinfectantes con lejía o soda, entre los que se encuentran limpiadores que contengan cloruros, ácido clorhídrico o cloro fenoles.



-No utilice agua con sustancias alcalinas disueltas que se usan con frecuencia para desinfectar y blanquear la ropa, a base de hipoclorito como el Clorox .



-En caso de usar desinfectantes, diluya en agua, limpie, enjuague y seque rápidamente con un paño seco.



-En caso de usar accidentalmente o de que caigan salpicaduras de los anteriores compuestos sobre la superficie recubierta, enjuague inmediatamente con abundante agua fría



-No utilice limpiadores o cremas para limpiar plata sobre superficies recubiertas de CROMO SATIN y CROMO BRILLANTE ACERADO .



-No utilice productos abrasivos porque pueden producir arañazos y marcas.



-No utilice cremas pulidoras, porque estas rayan las superficies que se abrillantan con mucha frecuencia.

UTENSILIOS DE LIMPIEZA



-Elimine la suciedad y las marcas de dedos con un paño húmedo o una gamuza . Para eliminar una suciedad más difícil utilice las esponjillas de nylon desgastadas, suaves y húmedas .



-No utilice esponjas de acero, metálicas o esponjas de brillo ni cepillos de alambre sobre superficies recubiertas de CROMO SATIN ACERADO y CROMO BRILLANTE ACERADO . Además de rayar la superficie, dejan rastros de acero al carbono o hierro en la superficie recubierta, lo que puede originar óxido si la superficie se moja.



-Se pueden utilizar cepillos de nylon suaves para limpiar las superficies recubiertas.



-No deje estropajos o trapos húmedos sobre los recubrimientos de CROMO TRIVALENTE, ya que se podrían formar manchas de cal.

LIMPIEZA DEL CROMO SATIN ACERO



-En acabados con CROMO SATIN ACERADO direccional, la dirección de los trazos de limpieza debe ser en el sentido del grano o del satinado y no en el sentido contrario, puede utilizar una esponja desgastada, húmeda y un poco de carbonato de calcio, aplicando presión suave con la mano .

USO DE AGUA DESIONIZADA



-Cuando utilice agua para limpiar, debe secar la superficie para prevenir marcas de agua . Esto se aconseja especialmente en zonas donde el agua es más densa. El uso de agua desionizada previene la formación de manchas de agua densa o gota de agua.

ELIMINACIÓN DE POLVO Y SUCIEDAD



-Limpe el polvo y las partículas que se adhieren a la superficie de los elementos cromados con agua o limpiadores líquidos alcalinos. Sin embargo, los depósitos fuertes pueden requerir de agua a alta presión o limpieza con vapor.

ELIMINACIÓN DE PINTURAS



-La pintura y los grafitis elimínelos con quita-pinturas alcalinos apropiados o que contengan disolvente . No utilice cuchillos o elementos para raspar con el fin de que la superficie recubierta de CROMO SATIN ACERADOy CROMO BRILLANTE ACERADO no se raye. Después de limpiar lave con abundante agua de la llave y luego aclare con agua desionizada y seque . Los efectos que producen estos contaminantes son similares a los del aceite y la grasa. Se necesita una limpieza con cepillo plástico . También se puede utilizar a presión o vapor.

ELIMINACIÓN DE LA CONTAMINACIÓN SUPERFICIAL



Elimine con cepillo únicamente hecho con alambres de plástico, no debe ser nunca usado con cualquier otro material que no sea el recubrimiento de CROMO TRIVALENTE

MANTENIMIENTO DE SUPERFICIES DESCUIDADAS



-Las superficies muy descuidadas límpielas con limpia metales, como los que se utilizan para los accesorios cromados, cremas limpiadoras blancas suaves o líquidos de brillar color azul. Utilice abrillantadores con teflón, utilizados para el acabado de la pintura de los automóviles. Limpie toda la superficie del mueble para evitar que queden parches.

MANTENIMIENTO DE SUPERFICIES EN USO EXTERIOR



- Aplique siliconas líquidas o en aerosol, como sellado en las soldaduras, uniones y partes que puedan estar sometidas a condensación de humedad o a recibir líquidos, ya sea agua o desinfectantes y limpiadores para pisos. Estos productos forman una película protectora que mejora la durabilidad del recubrimiento. El mantenimiento para este uso debe ser más frecuente si la humedad contiene salinidad.

ELIMINACIÓN DE CEMENTOS



-Las salpicaduras de cemento debe limpiarlas con una solución que contenga una pequeña cantidad de ácido fosfórico. Limpie preferiblemente con agua desionizada y seque de una vez. La propiedad que tiene el agua desionizada es que reduce en un gran porcentaje el riesgo de dejar marcas de agua. Nunca utilice quita cemento o ácido clorhídrico diluido sobre el CROMO TRIVALENTE. En las instalaciones, realice primero la limpieza de las baldosas y zócalos antes de que se instalen los componentes de CROMO SATIN ACERADO o CROMO BRILLANTE ACERADO.

ELIMINACIÓN DE HIERRO



-Elimine las partículas de hierro y de polvo de acero con un estropajo de nylon o con una crema suave limpiadora de CROMO. Realice la limpieza inmediatamente ya que el contacto de estas partículas generan óxido rápidamente y producen corrosión

ELIMINACIÓN DE ACEITES Y GRASAS



-El cromado acabado Espejo debe asearlo con limpia cristales que no contengan cloruros. Para manchas más difíciles, marcas de agua y pequeñas decoloraciones limpie con limpiadores o jabones cremosos, suaves o líquidos de uso doméstico. Después de limpiar, elimine los residuos con agua desionizada y seque la superficie con el fin de evitar dejar rayas y marcas de agua. No use limpiadores en polvo ya que éstos productos dejan rayones en las superficies de CROMO BRILLANTE

ELIMINACIÓN DE MANCHAS MÁS DIFÍCILES DE ACEITES Y GRASAS



-Elimine las manchas difíciles de aceite y grasa con productos que contengan alcohol, incluyendo el alcohol metílico, alcohol isopropílico, alcohol industrial y acetona. Aplique disolvente limpio varias veces con un paño limpio que no raye, hasta que todos los restos de aceite o grasa parcialmente disueltos se hayan eliminado, para evitar esparcir la ancha en la superficie.

CUIDADO Y LIMPIEZAS DE ACEROS



-Para eliminar huellas y manchas grasosas, debe emplear una pieza de tela suave, humedecida en una solución de agua y jabón no abrasivo y sin Hipoclorito



-Nunca utilice productos de limpieza que contengan hipoclorito debido a que éste agente genera manchas, corrosión y oxidación.

-No emplee desinfectantes ya que éstos contienen hipoclorito de sodio que puede dañar o corroer el acero.



-Siempre que realice cualquier procedimiento de limpieza este debe hacerse limpiando en la dirección de la textura o del pulido de la pieza, nunca en el sentido contrario ya que se pueden generar rayones.



-No utilice detergente en polvo para la limpieza de las superficies, ya que las micropartículas del agente activo pueden rayarlas



-Utilice limpia vidrios o vinagre con agua para otorgar brillo a la pieza.

-La limpieza debe hacerla con un paño suave o de microfibra ligeramente humedecido en agua tibia con un detergente líquido no abrasivo.



-Limpie el acero inoxidable con regularidad (cada 15 o 20 días) con un paño suave y húmedo o con cualquiera de los productos especiales para la limpieza de acero inoxidable disponibles en el mercado.



-Debe remover los residuos de adhesivo con agua, alcohol o acetona.



-Siempre que limpie una pieza séquela totalmente con un trapo seco y limpio.



-Nunca use utensilios abrasivos tales como: cepillos y esponjas de alambre, ya que invaden la película protectora del acero, lo cual favorece la aparición de corrosión y óxido.



-No emplee limpiadores de plata, ya que éstos contienen cloruros y ácidos fuertes dentro dentro de sus componentes.



Empresa Homologada por la
Dirección General del Patrimonio del Estado

mobiliar@mobiliar.es
www.mobiliar.es
902 365 064



CENTRAL

C/ La Fragua, 5 • Edificio Mobiliar • Pl. "Los Rosales"
Tel.: 916 656 230 • Fax: 916 641 506
28933 Móstoles (Madrid)

DELEGACIÓN

C/ Pere el Ceremonios, 3 • Nave 2 • Pl. "Masía de Espí"
Tel.: 961 534 064 • Fax: 961 537 790
46930 Quart de Poblet (Valencia)

FÁBRICA

Avda. de las Retamas, s/n • Pl. "Monte Boyal"
Tel.: 918 171 744 • Fax: 918 170 952
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)